



# **Parità di trattamento dei disabili**

Valutazione  
della consultazione svoltasi  
nell'autunno 1999

---



# Indice generale

<b>1</b>	<b>Introduzione</b>	<b>6</b>
<b>2</b>	<b>Panoramica sui risultati</b>	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>Stato attuale delle legislazioni cantonali</b>	<b>13</b>
31	Provvedimenti adottati	13
32	Sanzioni e incentivi	17
33	Altri mezzi	21
<b>4</b>	<b>Ulteriori indicazioni relative alla situazione attuale</b>	<b>24</b>
<b>5</b>	<b>Legislazione futura</b>	<b>26</b>
51	È sufficiente l'articolo 8 nCost.?	26
52	Programma legislativo? Se sì: come controprogetto all'iniziativa popolare?	26
53	Programma legislativo: opzioni normative	28
54	Contenuti del programma legislativo	29
55	Scolarizzazione	47
56	Conseguenze finanziarie	51
57	Osservazioni in merito all'iniziativa popolare e all'iniziativa parlamentare	56
	<b>Allegato 1: Questionario</b>	<b>58</b>
	<b>Allegato 2: Tavola delle abbreviazioni</b>	<b>60</b>

## **Indice dettagliato**

<b>1</b>	<b>Introduzione</b>	<b>6</b>
<b>2</b>	<b>Panoramica sui risultati</b>	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>Stato attuale delle legislazioni cantonali</b>	<b>13</b>
31	Provvedimenti adottati	13
	<u>Domanda 1:</u> Quali sono i diversi settori nei quali sono stati presi provvedimenti legislativi cantonali per realizzare la parità di fatto dei disabili?	13
32	Sanzioni e incentivi	17
	<u>Domanda 2:</u> Qual è il tipo di provvedimenti scelto (vincolanti o incentivanti)?	17
	<u>Domanda 3:</u> In caso di provvedimenti vincolanti, quali sono le sanzioni previste (rifiuto d'autorizzazione, multe, esecuzione sostitutiva)?	20
	<u>Domanda 4:</u> Come giudicate l'impatto di dette sanzioni?	20
33	Altri mezzi	21
	<u>Domanda 8:</u> Quali sono gli altri mezzi di cui dispongono i disabili per far rispettare queste regole?	21
	<u>Domanda 9:</u> Vi sono commissioni, autorità amministrative speciali, un delegato, un mediatore o un altro organo cantonale incaricati di promuovere una politica in favore dei disabili? Se sì, quali sono i loro mezzi d'azione?	22
<b>4</b>	<b>Ulteriori indicazioni relative alla situazione attuale</b>	<b>24</b>
<b>5</b>	<b>Legislazione futura</b>	<b>26</b>
51	È sufficiente l'articolo 8 nCost.?	26
52	Programma legislativo? Se sì: come controprogetto all'iniziativa popolare?	26
53	Programma legislativo: opzioni normative	28
54	Contenuti del programma legislativo	29
	In generale	29
	Critiche rivolte al programma legislativo	32
	Osservazioni in merito ai provvedimenti più importanti e prioritari	32
	<u>Domanda 11:</u> Quali sono, tenuto conto del programma legislativo di cui al numero 4 qui sopra, i provvedimenti più importanti? Sono prioritari?	32
	Diritti soggettivi	39
	<u>Domanda 5:</u> La legislazione conferisce diritti soggettivi alle persone interessate? Se sì, a quali condizioni?	41
	<u>Domanda 6:</u> Siffatti diritti sono conferiti anche alle organizzazioni che difendono gli interessi generali dei disabili o a autorità determinate? Se sì, a quali condizioni?	42
	<u>Domanda 7:</u> Nell'ipotesi in cui la legislazione preveda diritti soggettivi, le procedure sono utilizzate? In caso negativo, quali sono i principali ostacoli che gravano dette procedure?	42
	<u>Domanda 14:</u> Sarebbe auspicabile una disposizione costituzionale che	

sancisca l'obbligo per la Confederazione e i Cantoni di istituire, per via legislativa, diritti soggettivi in favore dei disabili?	43
<u>Domanda 15:</u> Siffatta disposizione dovrebbe essere accompagnata da una disposizione di diritto transitorio che permetta di differire l'entrata in vigore dell'obbligo in determinati settori? In quali?	44
<u>Domanda 16:</u> Ritenete praticabile e auspicabile il diritto d'accesso agli edifici e agli impianti e di fruizione delle prestazioni destinate al pubblico, garantito nel terzo periodo dell'iniziativa parlamentare (FF <u>1998</u> 1924) e che attribuisce ai disabili un diritto soggettivo che può essere invocato direttamente dinanzi al giudice sulla sola scorta della Costituzione?	45
Modifiche previste nei Cantoni	46
<u>Domanda 10:</u> Sono in corso o sono previste revisioni legislative cantonali volte a realizzare una migliore integrazione dei disabili (applicazione dell'art. 8 cpv. 4 nCost.)? Se sì, quali?	46
55 Scolarizzazione	47
<u>Domanda 17:</u> Una delle rivendicazioni principali delle cerchie interessate è il riconoscimento del principio della scolarizzazione integrata, il che presuppone, a seconda dei casi, sostegni pedagogici supplementari o investimenti tecnici particolari. Soltanto i bambini gravemente handicappati dovrebbero frequentare la scuola in istituti specializzati. Si tratta di un cambiamento rispetto alla prassi seguita finora nelle vostre scuole? Quali sarebbero i vantaggi? Quali gli svantaggi?	47
56 Conseguenze finanziarie	51
<u>Domanda 12:</u> Quali sono le vostre stime, per quanto concerne i vostri settori di competenza, delle conseguenze finanziarie dei diversi provvedimenti volti a realizzare la parità di fatto dei disabili (cfr. i diversi provvedimenti presentati nel rapporto del 13 febbraio 1998 della Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio nazionale, FF <u>1998</u> 1897, 1900-1905)?	51
<u>Domanda 13:</u> Dopo l'introduzione di provvedimenti volti all'integrazione e a una migliore autonomia dei disabili, si può contare su un effetto di economia generale, conseguente all'abbandono di provvedimenti speciali divenuti superflui (per es. abbandono parziale dei trasporti speciali in favore di trasporti pubblici generali; abbandono parziale della scolarizzazione specializzata in favore della scolarizzazione integrata nelle scuole ordinarie)?	55
57 Osservazioni in merito all'iniziativa popolare e all'iniziativa parlamentare	56
<b>Allegato 1: Questionario</b>	<b>58</b>
<b>Allegato 2: Tavola delle abbreviazioni</b>	<b>60</b>

## 1 Introduzione

Il 21 maggio 1999 la Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio degli Stati ha chiesto al Dipartimento federale di giustizia e polizia di effettuare una procedura di consultazione. Tale consultazione aveva lo scopo di stabilire in quali settori i Cantoni hanno già adottato provvedimenti intesi a garantire la parità di trattamento dei disabili, in quali settori occorre ancora agire in tal senso e come i partecipanti alla consultazione giudicano la questione del finanziamento di nuovi provvedimenti.

Sulla base dell'autorizzazione rilasciata dal Consiglio federale il 23 giugno 1999, il DFGP ha effettuato la consultazione in questione dal mese di luglio alla fine del mese di ottobre del 1999.

La procedura di consultazione aveva come oggetto il rapporto del giugno 1999 della Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio degli Stati concernente la parità di trattamento dei disabili. Il rapporto contiene un questionario, che qui riportiamo nell'allegato 1.

Complessivamente sono state interpellate direttamente 164 istituzioni, invitandole a esprimere i loro pareri. Fino all'8 dicembre 1999 sono stati 74 gli interpellati che hanno inoltrato il proprio parere. Si tratta in particolare di:

- 25 Governi cantonali
- 3 ulteriori organi cantonali
- 1 Tribunale federale
- 1 Commissione federale
- 5 partiti
- 3 aziende e società anonime di diritto speciale
- 9 associazioni mantello
- 17 organizzazioni settoriali
- 10 ulteriori organizzazioni

Alcuni degli interpellati hanno rinunciato esplicitamente a presentare un parere (il Cantone di Argovia, il Tribunale federale, le Commissioni federali di ricorso del Dipartimento federale delle finanze, la Conferenza delle Casse di compensazione cantonali, la Commissione federale per la gioventù).

Gli enti interpellati sono citati nel rapporto in forma abbreviata. Nell'allegato 2 figura un elenco delle abbreviazioni utilizzate. L'ordine in cui gli interpellati sono elencati all'interno di un gruppo (Cantoni, partiti, organizzazioni) è dovuto al caso e non implica alcuna valutazione contenutistica.

## **2 Panoramica sui risultati**

### **In merito allo stato attuale della legislazione a livello cantonale \***

Sono pochi i Cantoni che si occupano direttamente dei problemi dei disabili nella loro Costituzione (BL, AR, TG) o che dispongono di una legge speciale in materia di disabili (GR, NE, VS, TI). Sono per contro molto più numerose le leggi che prevedono misure a favore dei disabili in settori determinati. Si tratta in primo luogo delle leggi cantonali edilizie e delle leggi nel settore della formazione: praticamente tutti i Cantoni dispongono di una normativa più o meno dettagliata concernente l'edilizia conforme alle esigenze dei disabili e la formazione dispensata ai bambini disabili. Numerosi Cantoni prevedono anche determinati provvedimenti nell'ambito dei trasporti pubblici (ZH, GL, BS, SG, LU, FR, BE, SZ). In alcuni casi i disabili possono beneficiare di riduzioni e deduzioni speciali nel quadro del diritto fiscale, segnatamente per quanto riguarda l'imposta di circolazione sui veicoli a motore per disabili.

I provvedimenti adottati vengono applicati soprattutto mediante incentivi (in particolare sussidi per l'esercizio e la costruzione), in casi più rari anche con strumenti vincolanti (per es. negazione di un permesso d'esercizio o di costruzione, più raramente anche sanzioni penali e l'esecuzione sostitutiva). L'effetto esplicato dalle sanzioni è generalmente giudicato positivamente.

Di regola, i disabili non dispongono di mezzi particolari che permettano loro di far rispettare le prescrizioni specifiche per i disabili (un'eccezione è costituita da LU, dove il servizio specialistico addetto ai problemi dei disabili beneficia di un diritto di ricorso). Per contro, alcuni Cantoni hanno istituito commissioni speciali con rappresentanti dei disabili (ZH, VS, BE, SG, LU, VD, BS) e dispongono di autorità incaricate di promuovere nel loro settore d'attività una politica favorevole ai disabili (ZG, TG, SZ, BS, GR, VD, FR, ZH, VS).

### **Ulteriori indicazioni in merito alla situazione attuale**

Secondo l'opinione di SGV, AGVS e LITRA, l'integrazione dei disabili rappresenta un problema della società, motivo per cui i costi devono essere sostenuti dalla società e non dall'economia.

Per quanto attiene alle costruzioni, il problema non va individuato tanto a livello legislativo quanto nell'esecuzione; evidentemente le prescrizioni in vigore non sono applicate con il dovuto rigore (VIGRB).

---

\* Le osservazioni si limitano a riassumere quanto esposto dagli interpellati a tale riguardo, anche se questi non sempre tracciano un quadro esaustivo della legislazione cantonale attualmente vigente.

## **Basi legali a livello costituzionale**

Iniziativa popolare "parità di diritti per i disabili" e iniziativa parlamentare...

L'iniziativa popolare "parità di diritti per i disabili" o una normativa dal contenuto analogo conformemente all'iniziativa parlamentare Suter sono approvate da SP e da diverse organizzazioni (DOK, SVCG, INF, SPV-2, FÖV, PMS, VIGRB, MS, ASKIO, SIV).

Sono inoltre favorevoli a diritti soggettivi in sede costituzionale: GL, BE; SP; SGB, FÖV, SENEC, VIGRB, VSA, SGB-DS, PMS, DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO, SPV-2, SIV, VPOD (in particolare il diritto di accedere a edifici e impianti oppure di usufruire di installazioni e servizi destinati al pubblico).

... oppure è sufficiente l'articolo 8 nCost.\* ?

Numerosi partecipanti alla consultazione sostengono esplicitamente il parere che l'articolo 8 nCost. offra una base legale sufficiente per un programma legislativo concernente l'eliminazione di svantaggi per i disabili e che quindi non sia necessario modificare la Costituzione (ZH, BL, SH, VD, FR, AR, GE, UR, SZ, TG, NE, TI; FDK, SDK; CVP, SVP, LPS; AGE, HEIME, AGVS, FRSP, SSV, BSMP).

Un diritto soggettivo ai sensi dell'iniziativa popolare o dell'iniziativa parlamentare è respinto dai partiti borghesi (FDP, CVP, SVP) e dagli ambienti economici (SGV, SHIV, AGE, FRSP, GA, CP).

Diversi fra gli interpellati (ZH, NW; SVP, LPS; SGV) sono contrari a una modifica della Costituzione fintanto che l'articolo 8 nCost. non è attuato.

## **Legislazione futura**

Chi è favorevole a un controprogetto indiretto all'iniziativa popolare?

La Commissione del Consiglio degli Stati si dichiara favorevole all'immediata elaborazione di un programma legislativo concreto quale controprogetto indiretto all'iniziativa popolare "parità di diritti per i disabili". Tale opinione è condivisa da:

SH, ZG, ZH, SZ, TG; FDK, SDK  
 FDP, SVP, CVP, LPS  
 SCG, GEM, BSMP, SSV

---

\* nCost. = nuova Costituzione federale del 18 aprile 1999, RU 1999 2556, RS 101



La realizzazione di un programma legislativo è inoltre appoggiata da BL, TG, SZ, NE, TI, VD, LU nonché SP, SGB, VIGRB, PMS, DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO, HEIME, SPV-1, SPV-2, FÖV, SENEC, VSA, VRAHV/IV, SKG, SAV e VPOD, la maggior parte dei quali auspica che si proceda rapidamente.

Alcuni partecipanti sottolineano il fatto che eventuali provvedimenti da adottarsi non dovranno far sì che i disabili siano privilegiati rispetto ai non disabili (LPS; SLFV, AGE, FRSP).

### Opzioni normative per il programma legislativo

BE, CVP, AGE, SGV, SENEC, SAV, HEIME, SKG, SPV-2 sono favorevoli a una legge trasversale o a una legge speciale.

Una via di mezzo (combinazione di legge trasversale e revisione delle leggi esistenti) è appoggiata da: NE, SVP, PMS, SKG, CP, SIV (con una legge quadro per il settore della scuola pubblica).

NW, DOK, MS, INF, ASKIO, SVCG reputano possibili sia una legge trasversale che una via di mezzo.

ZH, LU, PROCOM caldeggiavano piuttosto un adeguamento delle leggi esistenti.

### Contenuti del programma legislativo

Osservazioni di carattere generale: Sono in linea di principio favorevoli alle proposte formulate nel capitolo 4.3 del rapporto della CSSS: GL, SO, BE, GR, UR, NE, EDK, SDK; SPV-2, PMS, DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO, SKG, BSMP, VSA, HEIME.

Diversi partecipanti alla consultazione (DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO, SSV, SIV) osservano che i provvedimenti andranno armonizzati con l'assicurazione per l'invalidità (in particolare la 4a revisione). Dal punto di vista delle organizzazioni dei disabili, in funzione del tipo di invalidità occorrerà considerare altre priorità, motivo per cui la legislazione deve intervenire su diversi settori (DOK, MS, INF, ASKIO, VIGRB, HEIME, SVCG).

SP e SKG propongono di istituire la funzione di incaricato per la parità di diritti a livello di Confederazione, Cantoni e Comuni.

Trasporti: Ritengono che siano prioritarie le misure nell'ambito dei trasporti: SH, BL, GR, VD, ZH, ZG, NE, JU; SP; SGB, FÖV, SKG, VIGRB; attribuiscono una priorità assoluta segnatamente ai trasporti pubblici: SZ, TG, VPOD (bisogno di recuperare ingenti omissioni).

È in primo luogo importante l'accesso alle infrastrutture dei trasporti pubblici (ZG, JU; SP; SGB, FÖV, SKG, DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO, VIGRB).

LITRA sottolinea che l'attrattiva dei trasporti pubblici per i non disabili non dovrà risultare pregiudicata in seguito a provvedimenti intesi a integrare completamente i disabili (spostamento sui trasporti individuali a causa del rallentamento dei trasporti pubblici).

CP teme che norme troppo restrittive possano comportare costi elevati. Un diritto soggettivo dei disabili di avere accesso ai trasporti pubblici è respinto da CP e FRSP.

Lavoro: Ritengono che siano prioritarie le misure nell'ambito del lavoro: ZH, BS, SZ, TG, NE; SP; SGB, SPV-2, SSV, PMS, SKG, VPOD.

Un sistema bonus-malus trova sia fautori (SPV-2) che oppositori (BE, SGV, AGE).

Sono favorevoli a incentivi per la creazione di posti di lavoro per i disabili: SG, LU, TG; SVP e SGV (mediante incentivi fiscali); VIGRB.

Ritengono che prescrizioni nel quadro del diritto del lavoro possano risultare controproducenti: DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO, VIGRB, AGE, FRSP.

Reputa non urgenti gli incentivi fiscali a causa dell'onere amministrativo che ne deriva: ZH.

Sono contrari a prescrizioni specifiche dei disabili nell'ambito del diritto del lavoro (in particolare i provvedimenti con effetto nei confronti dei terzi): SGV, GA, CP.

Edilizia: Sono favorevoli all'attuazione rigorosa delle prescrizioni esistenti: ZH; SP; SGB, FÖV, VIGRB, DOK, MS, INF, ASKIO, VPOD. L'introduzione di diritti di ricorso per le organizzazioni dei disabili è appoggiata da: SP; SGB, FÖV, VIGRB, VPOD; vi si oppone invece FRSP. Pongono la priorità sulle costruzioni e gli impianti della Confederazione: BL, GR, VD. Attribuiscono un'elevata priorità al settore delle costruzioni e degli impianti: TG, SZ.

Abitazione: Ritengono assolutamente prioritarie le questioni abitative: ZH, NE; SP; SGB, SPV-2, FÖV, VPOD. Si esprimono a favore di prestazioni d'assistenza nel quadro dell'Al: SP; SGB, FÖV, VIGRB, DOK, MS, INF, ASKIO, VPOD.

Assicurazioni sociali: Per quanto concerne la parità di diritti dei disabili, le leggi in materia di assicurazioni sociali contengono in parte disposizioni discutibili e vanno quindi riesaminate: EVG. Sono contrari a un aumento dei costi per la sicurezza sociale: SGV, AGVS.

Sanità: SKG chiede la garanzia che le donne interessate possano decidere liberamente in merito all'applicazione della diagnostica prenatale nonché misure contro la sterilizzazione forzata di donne disabili e provvedimenti intesi a tutelare l'integrità sessuale dei disabili.

Comunicazioni: Ritengono prioritari provvedimenti nel settore delle comunicazioni: SH, GR, VD, NE, SZ; SP; SGB, FÖV, SKG, VIGRB, SGB-DS. L'agibilità delle installazioni da parte dei disabili deve essere assicurata ogni volta che vengono eseguite modifiche di natura tecnica: DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO.

Formazione: La formazione professionale è prioritaria per: ZH, SH, NE; SKG. Approvano in particolare le misure che permettono l'accesso alla formazione professionale e a quella terziaria: BS, SO, SZ; EDK; DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO, VIGRB.

Scolarizzazione: La scolarizzazione integrata corrisponde più o meno già alla prassi cantonale, o almeno costituisce un obiettivo dichiarato, nei Cantoni TI, FR, SG, TG, NE, JU, OW, NW, LU, BL, VS. Ci si sta muovendo in questa direzione in BE, BS, GR. La scolarizzazione ampiamente integrata rappresenta per ZG, SO, SH, AR, VD, BS, TG, SZ un cambiamento della prassi.

Secondo DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO, VIGRB, VPOD e HEIME, gli odierni sforzi d'integrazione sono ancora insufficienti.

L'integrazione dei bambini menomati fisicamente e di quelli colpiti da infermità degli organi sensori incontra una resistenza minore rispetto all'integrazione dei bambini con handicap mentale, comportamentale e multiplo, a proposito dei quali rimane parecchio da fare: DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO, HEIME.

Sovvenzionando scuole speciali, l'AI crea incentivi sbagliati o non differenziati a favore della scolarizzazione speciale: BL, EDK, VIGRB, SIV, DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO.

I vantaggi di una migliore integrazione consistono fra l'altro in una maggiore competenza sociale dei disabili e dei non disabili (SZ; SP; SGB, FÖV, PMS, SVCG, VIGRB, DOK, MS, INF, ASKIO, SKG, SIV, VPOD), nello sviluppo dell'apprendimento (EDK, BL), nella migliore integrazione sociale (SG, OW, SO, NW; PMS, VIGRB, DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO), in migliori possibilità professionali e una più facile reintegrazione (OW, SO). Gli svantaggi dell'integrazione risiedono fra l'altro nella forte sollecitazione del corpo docente (ZG, SH), nell'eccessiva carica emozionale con riguardo alle classi ordinarie (SG, SO), nel finanziamento (BL, SH, FRSP) e nella minore accettazione sociale dei bambini con disturbi nell'apprendimento e di quelli caratteriali (EDK, BL).

#### Ulteriori richieste:

- SGB-DS chiede che gli audiolesi abbiano il diritto di apprendere e utilizzare il linguaggio gestuale; per la comprensione devono essere disponibili gratuitamente interpreti negli ospedali, tribunali ecc.
- Osservanza della parità di diritti dei disabili nel diritto tutorio: LU
- A favore di un diritto di ricorso delle associazioni: BE
- A favore di un diritto di ricorso di un servizio specialistico indipendente: SIV

Definizione di nozioni: Sono favorevoli a una definizione legale delle nozioni principali: ZH, VD, ZG; SVP; CP. FRSP esprime scetticismo a tale riguardo, in quanto non vorrebbe che in tal modo venisse esteso il campo d'applicazione della legislazione in materia sociale.

#### Diritti soggettivi

Senza indicare il livello normativo in cui sancirli, i diritti soggettivi sono auspicati o perlomeno ipotizzabili per BE, LU, SH, GL, TG, NE; SAV, SENEC, VIGRB. Sono favorevoli a diritti soggettivi a livello di legge: BL, SO, JU, VS, HEIME, SKG.

Un diritto soggettivo all'accesso a costruzioni e impianti è praticabile e auspicabile: NW, SO, NE, JU, TG, SG (eventualmente per le costruzioni nuove); EVG; SP; DOK, SVCG, SIV, MS, INF, ASKIO, VIGRB, PMS, VSA, SGB-DS, PROCOM, SGB, FÖV.

Ritengono che un'integrazione della Costituzione con diritti soggettivi non sia necessaria: ZH, LU, OW, NW, BS, BL, UR, AR, VD, FR, AI, ZG, SZ; FDK; SVP, CVP, LPS; FDP, HEIME, POST, SSV. Hanno inoltre un atteggiamento di critica o rifiuto nei confronti di ulteriori diritti soggettivi di azione (mediante una legge che obbliga Confederazione e Cantoni): ZH, ZG, GR, UR, OW, AI, SG, VD, AI, FDK; EVG; SVP; POST, SHIV, SGV, AGE, AGVS, HEIME, FRSP, CP, SENEC.

Sono contrari all'effetto nei confronti dei terzi privati: SHIV, AGE, AGVS, HEIME.

Sono favorevoli a una disposizione transitoria (periodo transitorio) relativa a diritti soggettivi a livello di legge: OW, SO, TG, ZH, NW, GL, VS, BS, SH; EVG; CP, PROCOM, POST, PMS, VIGRB, DOK, MS, INF, ASKIO, SKG, HEIME. Sono contrari a un periodo di transizione: GR, SG, FR, NE; SP; SGB, FÖV, SENEC, PMS, SIV, VPOD. Un periodo di transizione dovrebbe essere più breve possibile (JU) oppure osservato dalla giustizia (PMS, VIGRB, DOK, MS, INF, ASKIO, SVCG).

### **Conseguenze finanziarie**

Numerosi partecipanti alla consultazione fanno notare che le conseguenze in termini di costi non sono ancora valutabili al momento attuale (ZH, FR, GR, SH, VD, NE, UR, ZG, BL, AI, AR, OW; SP; SGB, FÖV, DOK, MS, INF, ASKIO, FRSP, HEIME, POST, SIV). Diversi interpellati chiedono che venga eseguito uno studio sulle conseguenze finanziarie prima di formulare disegni di legge (ZG, UR, ZH, FR, FDK).

Alcuni partecipanti si attendono costi supplementari relativamente modesti (2-5 % dei costi complessivi) per le costruzioni nuove (SG, LU, BS; SP; SGB, FÖV, VIGRB, ASKIO, DOK, SVCG, MS, INF, SIV, VPOD).

A seconda dello standard di esecuzione, i costi per i trasporti pubblici (FFS e POSTA) sono stimati a 75 fino a oltre 900 milioni di franchi: LITRA, POST.

I lunghi cicli di vita del materiale rotabile consentono di procedere soltanto a un adeguamento graduale (DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO).

I costi supplementari legati a una maggiore integrazione scolastica verrebbero verosimilmente compensati mediante risparmi nell'ambito delle scuole speciali: (SZ, TG; DOK, MS, INF, ASKIO).

Molti partecipanti alla consultazione partono dal presupposto che una maggiore integrazione dei disabili condurrebbe a risparmi in termini di economia generale o almeno eviterebbe costi supplementari (SO, NW, OW, VD, NE, ZG, FR, SG, JU; SP; DOK, MS, INF, ASKIO, SGB, FÖV, VIGRB, SKG, VPOD). Non vi saranno risparmi, bensì addirittura costi supplementari: BS, BL, ZH e GR.

### **3 Stato attuale delle legislazioni cantonali**

#### **31 Provvedimenti adottati**

**Domanda 1: Quali sono i diversi settori nei quali sono stati presi provvedimenti legislativi cantonali per realizzare la parità di fatto dei disabili?**

In generale:

- Costituzione cantonale: BL (scolarizzazione integrativa, promozione dell'integrazione professionale e sociale), AR (divieto di discriminazione, diritti e obiettivi sociali, formazione), TG (Cantone e Comuni gestiscono e promuovono istituzioni per la cura di infermi, anziani o disabili e promuovono l'integrazione)
- legge sui disabili / legge sull'integrazione dei disabili che prevede misure nei settori della scolarizzazione e dell'integrazione professionale, sociale e culturale: VS, NE, GR, TI
- obbligo di coordinare l'assistenza dei disabili: GL
- sono stati adottati provvedimenti legislativi a favore dei disabili, accanto all'assicurazione e all'assistenza sociale nei settori della scuola, della formazione professionale, delle imposte, della polizia delle costruzioni, dei trasporti e dell'abitazione: JU
- cooperazione tra i Cantoni della Svizzera orientale (AI, AR, GR, SG, SH, TG e ZH) nell'ambito delle offerte specifiche per i disabili: GL
- convenzione intercantonale sugli istituti con diritti di prestazione soggettivi: BL
- sussidi del Cantone a istituzioni (p. es. sussidi per la costruzione di laboratori per disabili): GL, ZH, NE
- promozione dell'integrazione e della consulenza ai disabili: SG
- diverse disposizioni nel Cantone di Ginevra concernenti i diritti politici, istituzioni per persone con handicap mentale, trasporto, informazione ecc.: FRSP

Lavoro

- legge sul personale dello Stato (promozione dell'impiego e dell'integrazione dei disabili): ZH
- il Consiglio di Stato può offrire posti di lavoro protetti per l'integrazione: OW

Sanità

- la legge sul trattamento e l'ospedalizzazione di infermi mentali mette sullo stesso piano le persone con handicap mentale e i pazienti ospedalizzati (soppressione delle discriminazioni): BS
- la legge sullo spitex persegue l'obiettivo di promuovere la conduzione indipendente della vita da parte dei disabili: BS
- FR, NE
- legge sulla sanità pubblica: promozione della reintegrazione degli infermi e dei disabili: TG

## Edilizia

- leggi edilizie e sulla pianificazione del territorio: SH, BL, GR, FR, GE, ZH, TG, VD, UR, SG, BE, NW, LU, OW, SO, GL, NE
- l'ordinanza sull'industria alberghiera prescrive servizi igienici conformi alle esigenze dei disabili negli esercizi dell'industria alberghiera: LU
- le costruzioni e gli impianti devono essere impostati in maniera confacente alle esigenze dei disabili nella misura necessaria (le costruzioni pubbliche ai sensi della pianificazione direttrice, le costruzioni private con affluenza di pubblico, le costruzioni sovvenzionate) oppure in modo adeguato (trasformazione di palazzine con più di 20 appartamenti, negozi con dimensioni minime): ZH
- promovimento della costruzione di abitazioni: LU, TG, FR, ZH (l'autorità che eroga le sovvenzioni può subordinare il versamento delle prestazioni per grandi agglomerati e edifici plurifamiliari a una quota minima di appartamenti adatti ai disabili)
- prescrizioni edilizie conformi alle esigenze dei disabili per le costruzioni pubbliche, rispettivamente per gli edifici scolastici: AI, SZ
- le costruzioni e gli impianti nuovi con affluenza di pubblico e gli edifici plurifamiliari devono essere accessibili per i disabili (legislazione edilizia e in materia di pianificazione del territorio): JU
- osservanza indiretta degli interessi dei disabili nel quadro della politica abitativa e del promovimento della costruzione di abitazioni: JU
- edilizia conforme alle esigenze dei disabili, obbligo per gli edifici con sei e più appartamenti: AI

## Abitazione

- la legge sulla promozione dell'abitazione rende possibile il versamento di contributi alle pigioni per gli appartamenti conformi alle esigenze dei disabili per i beneficiari di rendite dell'AI; a titolo sussidiario, in virtù della legge sui contributi alle pigioni è agevolato mediante contributi alla pigione chi vive nella propria abitazione: BS
- disposizioni a favore del miglioramento della situazione abitativa e della mobilità dei disabili, con l'ausilio di contributi finanziari erogati dal Cantone: TG

## Formazione

- la legge sull'aiuto alla gioventù prevede l'assistenza e la scolarizzazione per i disabili (p. es. trattamento logopedico, terapia per legastenici): BS
- formazione speciale orientata sull'integrazione dei disabili nella società: VD
- diverse disposizioni a favore della scolarizzazione speciale per i portatori di handicap fisico e mentale e di bambini con handicap nell'apprendimento o nello sviluppo; scolarizzazione speciale dei bambini disabili se le classi speciali (classi piccole) non riescono ad adempiere tale compito; un'importanza particolare è attribuita al riconoscimento tempestivo e alla prevenzione: TG
- promozione della formazione professionale dei disabili: BE, TG
- la formazione dei docenti comprende una preparazione ai rapporti con i disabili: BE
- maggiore promozione delle forme scolastiche integrative sulla base di un nuovo programma di formazione: OW

- la legge sulla scuola e la formazione protegge i disabili da discriminazioni, prevede misure e introduce incentivi: UR
- legislazione ginevrina in materia scolastica: FRSP
- legge sulla scuola disciplina la scolarizzazione speciale (fra l'altro contributi di costruzione e d'esercizio a istituzioni speciali): AI
- formazione dispensata in classi ordinarie e classi speciali: GL, NE
- la legge sulla scuola prevede classi piccole con promozione dal profilo della pedagogia curativa; i bambini con gravi infermità mentali o fisiche sono dispensati dall'obbligo di frequentare scuole pubbliche; il Cantone versa contributi all'insegnamento speciale e ai costi di trasporto: BS
- possibilità di integrare nelle scuole ordinarie i bambini con difficoltà: SG
- disciplinamento delle condizioni quadro per la scolarizzazione integrativa e il finanziamento di provvedimenti legati alla promozione integrativa dei bambini disabili nella scuola pubblica (quale alternativa a una scolarizzazione speciale extracantonale): SZ
- estensione del programma di scolarizzazione speciale cantonale, che consente di accogliere bambini con handicap multiplo: SZ
- la legge sulla scuola per l'infanzia prevede l'obbligo di integrare i disabili: GR
- la legge sulla formazione professionale prevede l'obbligo di notificazione per l'insegnamento dispensato ai disabili: BS
- la legge sulla formazione professionale obbliga le autorità a promuovere la formazione professionale dei disabili (p. es. riconoscimento del Centre de formation professionnelle du Foyer jurassien a Délémont quale luogo di tirocinio per "tirocini preliminari"): JU
- la legislazione sulla scuola permette la parità di fatto tra allievi disabili e allievi non disabili: VS
- secondo la legge scolastica, le scuole devono provvedere a un'integrazione dei bambini disabili in una classe ordinaria o una classe speciale oppure devono cercare soluzioni sostitutive a livello pedagogico: JU

### Trasporti

- la legge sulla costruzione e la manutenzione delle strade pubbliche prescrive il rispetto delle esigenze dei disabili (fra l'altro, rinvio alla norma SIA 521 500): ZH
- la pianificazione, la costruzione e la manutenzione delle strade sono rispettose delle esigenze dei disabili: AI
- aiuti finanziari del Cantone e dei Comuni destinati a provvedimenti a favore dei disabili nei trasporti pubblici: GL
- direttive intercantonali per i disabili nella circolazione stradale (p. es. per quanto concerne agevolazioni nei parcheggi): OW
- la legge sui taxi prevede l'obbligo di trasportare i cani guida per ciechi: BS
- promozione dei trasporti pubblici (rispetto delle persone con handicap fisico), disposizioni esecutive della legge federale sulle ferrovie: SG
- la costruzione di strade deve rispettare le esigenze degli utenti della strada più deboli (sentieri pedonali conformi alle esigenze dei disabili, posteggi riservati ai disabili): LU

- promozione di veicoli dei trasporti pubblici conformi alle esigenze dei disabili (convenzioni sul trasporto): LU
- la legge sulla protezione ambientale permette ai veicoli di disabili di posteggiare senza limiti temporali, consente di riservare posteggi particolari per i disabili e prevede impianti semaforici speciali: BS
- la legge sui trasporti pubblici di persone prescrive l'osservanza delle esigenze dei disabili; potenziamento dell'offerta di mobilità per i disabili; istituzione di un'organizzazione mantello per l'allestimento e il finanziamento dell'offerta dei trasporti: ZH
- contributi per l'acquisto di veicoli da parte delle organizzazioni dei disabili: FR
- per i trasporti pubblici sono prescritti veicoli conformi alle esigenze dei disabili: BE
- programmi speciali per il trasporto dei disabili nei trasporti regionali pubblici: SZ

#### Assicurazioni sociali

- disposizioni esecutive inerenti all'AVS/AI e alle prestazioni complementari: FR, NE

#### Istituti, laboratori

- erogazione di sussidi per la costruzione e l'esercizio a istituti, centri integrativi e laboratori per disabili: ZH

#### Imposte

- aiuti a beneficiari di prestazioni dell'AI in condizioni economiche modeste: BS
- la legge fiscale prevede una deducibilità limitata per i costi legati all'invalidità: LU
- agevolazione fiscale per i veicoli per disabili: NE, BS, JU, TG (in funzione del reddito)
- rinuncia all'imposta di circolazione per i disabili costretti a utilizzare un veicolo a motore: OW
- i ciechi sono esonerati interamente o parzialmente dalla tassa sui cani: BS
- la legge sulle imposte dirette prevede deduzioni per persone bisognose di cure (perdita fiscale tra gli 8 e i 10 milioni di franchi): BS
- ai contribuenti disabili o al coniuge disabile sono applicabili un reddito e un patrimonio imponibili ridotti: JU

#### Integrazione professionale

- incentivi nel settore privato, sostegno a organizzazioni specializzate, posti di lavoro semiprotetti in seno all'amministrazione cantonale: VS

#### Integrazione sociale e culturale

- l'assistenza agli affiliati deve tener conto delle esigenze dei disabili: AI
- sostegno a organizzazioni sociali e culturali, provvedimenti destinati a rendere accessibili anche per i disabili le costruzioni e gli impianti accessibili al pubblico: VS
- la Costituzione prevede l'alloggiamento di bambini infermi: BS



## 32 Sanzioni e incentivi

### **Domanda 2: Qual è il tipo di provvedimenti scelto (vincolanti o incentivanti)?**

#### Osservazioni di carattere generale

- provvedimenti vincolanti per la determinazione delle condizioni quadro sociali generali, sistema d'incentivazione per il lancio di iniziative private o pubbliche: GL
- a seconda dei settori sono previsti incentivi o provvedimenti vincolanti: VS
- gli incentivi non sono sufficienti e devono essere accompagnati da provvedimenti vincolanti: SKG
- i provvedimenti adottati costituiscono di regola incentivi: JU, NE
- informazione, coordinamento, incentivi, sostegno finanziario mirato, sostegno personale per l'insegnamento in classe, accompagnamento, materiale ausiliario speciale: VD
- incentivi sotto forma di contributi: contributi all'acquisto, la costruzione o l'esercizio di istituzioni per persone bisognose d'aiuto, a istituzioni di soccorso riconosciute che servono a impedire o alleviare situazioni di rigore sociale e sussidi alla formazione di personale specializzato: TG

#### Trasporti

- i contributi cantonali nel settore dei trasporti possono essere subordinati all'adempimento di condizioni inerenti ai disabili; il Cantone può assumersi provvedimenti specifici: SG
- misure volontarie nei trasporti regionali per autobus (veicoli a superficie d'accesso bassa, sponde d'accostamento rialzate): SH
- pianificazioni specifiche per il trasporto dei disabili nei trasporti pubblici regionali: SZ
- contributi ai costi di viaggio sostenuti dai disabili, BL, e a istituzioni che si dedicano all'aiuto ai disabili: BL, FR
- obbligo di conferire all'offerta una qualità conforme ai disabili: SO, ZH (con margine discrezionale)
- trasporto di disabili (taxi per disabili) in collaborazione con BL: BS
- al momento dell'acquisto di nuovo materiale rotabile si bada a che sia conforme alle esigenze dei disabili: BS, ZH
- la legge sulla circolazione stradale prevede il rilascio di permessi speciali di posteggio per i disabili: TI
- a Ginevra vigono prescrizioni vincolanti per quanto riguarda i trasporti in taxi: FRSP

#### Sanità

- promozione dell'assistenza a domicilio, eventualmente combinata con la cura e l'aiuto familiare: FR

#### Consulenza e integrazione dei disabili

- contributi a organizzazioni, imprese e persone che promuovono l'integrazione dei disabili: GR
- uffici di collocamento speciali per disabili: BS

- piano direttore pedagogico speciale; un piano direttore per adulti disabili è in corso di preparazione: BS
- contributi cantonali a famiglie che assistono a casa bambini disabili: VD
- aiuto soggettivo (costi scoperti) al soggiorno in istituzioni riconosciute per disabili: BL
- programma per l'integrazione professionale (fra l'altro, finanziamento di centri per invalidi, a beneficio dei laboratori protetti e delle prestazioni complementari dell'AI): LU
- contributi a istituzioni private per la consulenza fornita ai disabili: SG
- contributi finanziari all'assistenza a domicilio: VS
- contributi finanziari a organizzazioni che offrono consulenza o organizzano attività sociali, culturali o sportive: VS
- piano direttore del Governo per l'assistenza di persone portatrici di handicap; serve agli organi competenti quale linea direttiva (p. es. edilizia conforme alle esigenze dei disabili); gli uffici sono inoltre in stretto contatto con INF, SIV e altre organizzazioni di disabili: TG

### Scuole

- obbligo di effettuare un'introduzione scolastica per i bambini disabili, osservanza del desiderio di potere usufruire di una scolarizzazione integrata: VD
- la legislazione cantonale in materia scolastica tiene conto dell'integrazione dei bambini disabili: GE, FRSP
- l'ordinanza sulla scolarizzazione speciale fornisce un incentivo alla scolarizzazione integrata: LU
- prescrizioni vincolanti (accesso ai tipi di scuola): GL
- contributi alla formazione, integrazione e reintegrazione professionali: GR
- sistema d'incentivazione; sostegno gratuito alle scuole per provvedimenti ambulatoriali specifici dei disabili da parte del Cantone: SG
- provvedimenti integrativi volontari nel settore scolastico: SH
- principio della scolarizzazione integrata (scolarizzazione obbligatoria) con aiuto particolare, sempre che lo richieda il bene del bambino e che sia nell'interesse degli altri allievi; è in corso d'attuazione la scolarizzazione integrata di classi speciali: FR
- nel settore della scolarizzazione e della formazione si fa leva sugli incentivi: VS
- finanziamento di provvedimenti integrativi e determinazione delle condizioni quadro nel settore scolastico (speciale): SZ

### Edilizia

- la decisione inerente al permesso di costruzione per opere pubbliche e determinate opere private contiene condizioni vincolanti per quanto riguarda l'accesso a tali costruzioni (la normativa è applicabile alle costruzioni nuove e alle trasformazioni importanti): SH, UR, ZH
- disposizioni vincolanti concernenti l'edilizia conforme alle esigenze dei disabili: GL, OW, NE, SO, TG, TI, ZH (ma con ampio margine discrezionale da parte dell'autorità e la possibilità di derogare), FR (costruzioni accessibili al pubblico, grandi costruzioni destinate all'abitazione, trasformazione di edifici plurifamiliari), SZ (edifici scolastici)

- prescrizioni vincolanti: le costruzioni e gli impianti nuovi che sono aperti al pubblico, le costruzioni con più di quattro abitazioni e gli edifici a uso commerciale devono essere conformi alle esigenze dei disabili, come pure le trasformazioni e i risanamenti di una certa entità: VS
- i cani guida per ciechi sono ammessi ai bagni pubblici e ai cimiteri: BS
- le superfici destinate alle esigenze dei disabili non sono computate nel calcolo dell'indice di sfruttamento: LU
- gli edifici plurifamiliari con più di sei appartamenti devono essere costruiti in conformità alle esigenze dei disabili: LU
- gli acquisti pubblici presso istituzioni di disabili non sottostanno alle regole d'appalto: LU
- nelle nuove costruzioni e nelle trasformazioni si bada a garantire accessi conformi alle esigenze dei disabili: SC
- prescrizioni edilizie (accessibilità, posteggi, pianta, larghezza delle porte) per edifici con affluenza di pubblico e edifici con sei e più appartamenti: SG
- disposizioni vincolanti combinate con sistema d'incentivazione (bonus per indice di sfruttamento): NW
- il Cantone può assumersi, a titolo complementare rispetto all'AI, fino al 33 % dei costi per la costruzione, l'ampliamento e l'arredamento di centri per l'integrazione dei disabili: SG
- contributi d'investimento alla costruzione e alla trasformazione di installazioni per disabili: BL
- contributi a un'edilizia conforme alle esigenze dei disabili: GR
- prescrizioni edilizie dettagliate, ma relativizzate da una clausola di proporzionalità ("dans la mesure du possible"): VD
- prescrizioni vincolanti a Ginevra: FRSP
- incentivi per la sistemazione di marciapiedi e altre installazioni: FR
- contributi di costruzione e d'esercizio a istituzioni che accolgono o occupano disabili: VS
- aiuti finanziari per l'eliminazione di ostacoli di natura architettonica in occasione di trasformazioni o risanamenti di costruzioni e impianti accessibili al pubblico: VS

### Abitazione

- sistema d'incentivazione: i contributi alla pigione erogati in virtù della legge sulla promozione dell'abitazione sono vincolati alla condizione della conformità alle esigenze dei disabili: BS
- fideiussioni e tasso ipotecario preferenziale: ZH
- contributi alla costruzione d'abitazioni: FR
- promozione della costruzione d'abitazioni, compresi gli appartamenti per anziani e disabili, mediante la riduzione delle pigioni o degli oneri dei proprietari: TG
- la legge sui disabili prevede l'erogazione di sussidi per l'arredamento dell'abitazione secondo le esigenze dei disabili e per poter loro permettere di beneficiare dell'assistenza da parte di persone qualificate: TI

Lavoro

- budget per i salari nei posti di lavoro semiprotetti dell'amministrazione cantonale; possibilità di assumere apprendisti disabili al di là degli effettivi approvati: VS
- diverse misure previste nella legge sui disabili: il Cantone favorisce l'assunzione di disabili negli istituti pubblici o collabora con gli istituti specializzati (p. es. aggiudicando un lavoro a una società che impiegherà dei disabili): TI
- uffici d'integrazione speciali per le persone con problemi di salute, in parte indicate dall'AI: SC

Assicurazioni sociali

- contributi finanziari a istituzioni specializzate: FR

**Domanda 3: In caso di provvedimenti vincolanti, quali sono le sanzioni previste (rifiuto d'autorizzazione, multe, esecuzione sostitutiva)?**

- rifiuto del permesso di costruzione: SH, BL, SG, LU, NW, OW, SO, ZH, VS, BE, FR, NE, SZ
- sanzione, ripristino/modificazione, sospensione dei lavori di costruzione: SH, AI, NE, FR
- il versamento di contributi per costruzioni e impianti scolastici è vincolato alla condizione che le prescrizioni edilizie devono essere osservate: UR
- per quanto riguarda le autorizzazioni d'esercizio: revoca dell'autorizzazione, riduzione o rifiuto di versare sussidi: SH
- rifiuto di versare contributi finanziari agli enti preposti ai trasporti pubblici: BE
- controlli frequenti: FRSP
- esecuzione sostitutiva: ZH
- multe e pene detentive: ZH
- nessuna sanzione: VD

**Domanda 4: Come giudicate l'impatto di dette sanzioni?**

- l'impatto nel diritto in materia edilizia è buono: SH, ZH, NE
- positivo: NW, ZH, NE
- gli incentivi e i riconoscimenti vanno privilegiati rispetto alle sanzioni; le sanzioni possono rivelarsi controproducenti: BS
- effetto preventivo delle prescrizioni vincolanti nel diritto in materia edilizia: OW, AI
- le sanzioni sono efficaci, ma la promozione della comprensione di ampie fasce della popolazione è più importante: SG
- l'applicazione della possibilità legale di rifiutare un permesso di costruzione dipende dal rigore dell'autorità comunale che rilascia i permessi: SZ
- i provvedimenti vincolanti sono molto efficaci: BE
- le sovvenzioni esplicano effetti positivi: SH
- scetticismo nei confronti dei provvedimenti vincolanti: GR

- la partecipazione dell'organo di consulenza per l'edilizia conforme alle esigenze dei disabili si rivela utile già al momento degli esami preliminari; le opposizioni sono molto rare: LU
- le sanzioni non sono garanti della qualità: FRSP
- a proposito delle costruzioni si può constatare un buon effetto preventivo: FR, NE
- i provvedimenti vincolanti non sono sufficienti; un maggiore successo è atteso dal miglioramento, sostenuto dallo Stato, dell'informazione e della sensibilizzazione di chi è chiamato a prendere le decisioni: SO
- i provvedimenti adottati danno buone prove e le regole valide per l'edilizia conforme alle esigenze dei disabili vengono rispettate; determinati lavori (risanamenti, trasformazioni) sfuggono tuttavia al controllo statale: VS
- finora le sanzioni non sono mai state applicate: TI

### 33 Altri mezzi

#### **Domanda 8: Quali sono gli altri mezzi di cui dispongono i disabili per far rispettare queste regole?**

- diritto di presentare petizioni, ricorso all'autorità di vigilanza: SH, SZ
- solo diritti politici di cui beneficiano anche i non disabili: BL, ZH, FR
- organo di consulenza sostenuto dallo Stato per l'edilizia conforme alle esigenze dei disabili: SO
- il dialogo tra i disabili (ev. facendo intervenire specialisti) e gli organi competenti portano quasi sempre a un esito positivo: GR, NE
- diversi rimedi giuridici: AI
- mezzi propri della democrazia diretta (Landsgemeinde) e contatti informali con le autorità e i parlamentari: GL
- possibilità tradizionali d'intervento presso le autorità politiche: SG, VD, FR (interventi parlamentari)
- le organizzazioni dei disabili sono rappresentate in alcune commissioni del Cantone di Ginevra: FRSP
- nel settore dei trasporti pubblici le organizzazioni dei disabili sono rappresentate nelle commissioni: ZH
- interventi dei servizi specifici e degli organi che difendono gli interessi dei disabili: FR
- riorganizzazione dei disabili e della loro organizzazione allo scopo di sensibilizzare le autorità ai problemi inerenti all'accessibilità delle costruzioni e degli impianti pubblici: JU
- lobbying da parte delle organizzazioni dei disabili: VS
- le richieste possono essere presentate per mezzo delle commissioni esistenti e degli organi cantonali: OW
- in modo diretto, rivolgendosi al dipartimento cantonale competente (per ricevere aiuti per poter vivere al proprio domicilio) oppure in modo indiretto, attraverso le diverse associazioni (p. es. Pro Infirmis): TI

**Domanda 9: Vi sono commissioni, autorità amministrative speciali, un delegato, un mediatore o un altro organo cantonale incaricati di promuovere una politica in favore dei disabili? Se sì, quali sono i loro mezzi d'azione?**

- non vi sono organi speciali: SO, NW, SH, BL, AI, AR, GE (fonte: FRSP), JU, FR, NE
- servizio cantonale addetto alle questioni inerenti ai disabili: ZG
- commissione cantonale per le questioni inerenti ai disabili (organo consultivo) e commissione cantonale per gli istituti dotata di competenze di vigilanza: TG
- commissione cantonale per le questioni inerenti ai disabili quale organo consultivo per il Consiglio di Stato e il Dipartimento dell'interno: SZ
- l'ufficio dei servizi scolastici ha il compito di organizzare la scolarizzazione dei bambini disabili: SZ
- rete cantonale di organi consultivi a composizione mista e organizzazioni di mutua assistenza: BE
- quali strumenti d'azione sono a disposizione contributi alla formazione (fra l'altro, scuole universitarie professionali), corsi e seminari di perfezionamento, valutazioni (verifica, settore per settore, dell'osservanza delle prescrizioni legali), servizi di consulenza edilizia e possibilità di ricorso nella procedura relativa ai permessi di costruzione: BE
- commissione cantonale per un'edilizia rispettosa delle esigenze dei disabili e degli anziani: ZG
- commissione per la scuola speciale e commissione per l'aiuto ai disabili, nelle quali sono rappresentati specialisti indipendenti dall'amministrazione: SG
- commissione cantonale per le questioni inerenti ai disabili, con funzione consultiva; rappresentanza delle autorità nell'organo consultivo privato per un'edilizia rispettosa delle esigenze dei disabili: LU
- consultazione delle organizzazioni dei disabili, caso per caso; un'associazione privata con un rappresentante dell'autorità svolge la funzione di organo specialistico per un'edilizia rispettosa delle esigenze dei disabili: GL
- commissione per le questioni inerenti ai disabili composta da rappresentanti dell'amministrazione, dell'economia e dell'AI (funzione consultiva): BS
- concentrazione delle questioni inerenti ai disabili in due divisioni (denominate "Disabili adulti" e "Pedagogia speciale"): BS
- commissione consultiva per la salvaguardia della capacità dei disabili di vivere in modo indipendente e per il sostegno delle persone che circondano i disabili: VD
- diversi organi dell'amministrazione (ufficio per le questioni sociali, commissione per la scuola speciale, Service de prévoyance et d'aide sociale, Service de l'enseignement spécialisé, organi dell'AI ecc.) sono incaricati di promuovere una politica attenta alle esigenze dei disabili: GR, VD, FR
- rappresentanza dei disabili in numerose commissioni del Cantone di Ginevra: FRSP
- diverse commissioni specifiche (p. es. per le istituzioni destinate ai disabili), organo consultivo per un'edilizia rispettosa delle esigenze dei disabili, uffici di mediazione o servizi sociali degli ospedali: ZH

- commissione cantonale per i disabili, ufficio di coordinamento per i disabili e gli anziani, organi per un'edilizia rispettosa delle esigenze dei disabili e ufficio per la scuola speciale: VS
- ogni quattro anni il Consiglio di Stato nomina una commissione per l'integrazione dei disabili: si tratta di un organo consultivo del Dipartimento competente che esamina il coordinamento e il sovvenzionamento dei provvedimenti previsti dalla legge: TI.

## **4 Ulteriori indicazioni relative alla situazione attuale**

### Formazione

- il numero dei bambini nelle classi piccole e nelle scuole speciali è in aumento (1997/98: 5.6 %): EDK
- al 7,5 % degli allievi l'insegnamento è dispensato in classi piccole e al 2,2 % in scuole speciali sovvenzionate dall'AI; l'integrazione dei bambini disabili nelle classi ordinarie avviene soltanto in singoli casi: BS
- i bambini allogliotti stranieri sono rappresentati in modo sproporzionato nelle classi piccole e nelle scuole speciali (il 44,6 % nelle classi piccole contro il 22 % nelle classi della scuola pubblica): EDK
- non vi sono confini netti tra forme scolastiche segreganti e integrative; attualmente solo all'1-1,5 % degli allievi viene dispensato un insegnamento in forme scolastiche integrative anziché in classi piccole: EDK
- tendenza alla scolarizzazione integrativa, in particolare per quanto riguarda i bambini con difficoltà nell'apprendimento, con una certa riserva nei confronti dei bambini con handicap mentale o multiplo e di quelli caratteriali: ASKIO, HEIME
- il coordinamento tra scuole speciali e scuole ordinarie è reso difficoltoso dalla ripartizione delle competenze tra Confederazione e Cantoni: SPV-2

### Lavoro

- è più difficile collocare i disabili con scarsa formazione che quelli con buona formazione: BS

### Edilizia

- nel diritto in materia edilizia vi è un deficit esecutivo in seguito all'informazione carente, all'organizzazione decentralizzata della polizia edilizia e alla mancanza della legittimazione a presentare ricorsi da parte delle organizzazioni dei disabili: ZH
- l'offerta di abitazioni rispettose delle esigenze dei disabili soddisfa le esigenze attuali: BS, ZH
- la legislazione in materia edilizia tiene conto dell'integrazione dei disabili: GE
- 25 Cantoni prevedono norme concernenti un'edilizia rispettosa delle esigenze dei disabili; circa il 50 % delle installazioni e degli impianti pubblici con affluenza di pubblico non sono tuttavia accessibili per i disabili; le differenze tra i Cantoni vanno ricondotte in primo luogo alla procedura (il diritto di ricorso facilita l'esecuzione): VIGRB
- la legislazione cantonale in materia edilizia considera ampiamente le esigenze dei disabili; ciononostante la metà circa delle costruzioni e dei servizi accessibili al pubblico non sono accessibili per i portatori di handicap fisico: DOK, MS, INF, ASKIO

### Trasporti

- i trasporti pubblici devono offrire trasporti speciali nella rete dei trasporti di Zurigo (regolamento sull'offerta; sovvenzioni cantonali: 6 milioni di franchi), ma ciò non garantisce la parità di trattamento; alternative all'utilizzabilità integrale degli impianti ferroviari generali risulterebbero verosimilmente più economiche: ZH



### Comunicazioni

- con l'inserimento del servizio di trascrizione tra le prestazioni di base previste dalla legge sulle telecomunicazioni, per la prima volta un gruppo di disabili ha ottenuto la parità di trattamento a livello legislativo: PROCOM
- PROCOM assicura per conto della Swisscom il servizio di trascrizione (attualmente 24 ore su 24, fino a 11'000 trascrizioni al mese): PROCOM

### Ulteriori osservazioni

- un organo specialistico indipendente con diritto di ricorso implica un netto miglioramento (come p. es. nel Cantone di LU): DOK, MS, INF, ASKIO
- la nozione di disabile nel diritto in materia di assicurazioni sociali non è soddisfacente in quanto è collegata all'incapacità lavorativa; è estremamente importante chiarire la nozione: BS
- le leggi in materia di assicurazioni sociali non definiscono le persone disabili, ma non omettono di definire nozioni quali malattia, invalidità e grande invalidità: EVG
- il principio della libera volontà ha i suoi limiti; sono necessarie prescrizioni chiare, soprattutto a livello della Confederazione: SPV-2
- le persone con handicap psichico sono particolarmente soggette all'emarginazione sociale: PMS
- la situazione degli audiolesi rimarrà critica fintanto che il linguaggio e la cultura gestuali non saranno riconosciuti nella società in maniera generalizzata: SGB-DS
- già il mantenimento dei provvedimenti esistenti destinati all'integrazione dei disabili richiede l'impiego di mezzi importanti: SGV
- in considerazione dell'integrazione dei disabili già praticata presso la Posta, in questo campo non si impongono ulteriori provvedimenti: POST
- impianti e mezzi di trasporto conformi alle esigenze dei disabili non provocano maggiori costi in misura rilevante se la relativa pianificazione viene eseguita per tempo; ne beneficiano anche altri gruppi: FÖV
- l'integrazione deve costituire un'opzione, non una misura coercitiva; in un contesto normale i disabili devono poter vivere una vita "normale": BL

## **5 Legislazione futura**

### **51 È sufficiente l'articolo 8 nCost.?**

- base giuridica sufficiente per un programma legislativo (non è necessario modificare la Costituzione federale): BL, SH, ZH, FR, AR, VD, NE, GE, UR, TG, TI (ma non è contrario a un diritto soggettivo a livello costituzionale), SZ; FDK, SDK; SVP, CVP, LPS; BSMP, SSV, FRSP, HEIME, AGE, AGVS
- l'articolo 8 adempie la richiesta giustificata dei disabili di avere garantita la parità di trattamento: UR, VD, NE; VRAHV/IV, AGVS, FRSP, SC, AGE,
- non ha senso modificare la Costituzione prima che l'articolo 8 nCost. sia stato attuato: NW; SVP, LPS; ritiene prematura una modifica costituzionale: ZH
- l'articolo 8 nCost. rappresenta una buona base per una legislazione di vaste dimensioni, ma è pure necessario sancire un diritto soggettivo all'accesso a costruzioni e servizi destinati al pubblico: DOK, MS, INF, ASKIO
- l'articolo 8 nCost. rappresenta una base costituzionale utile; affinché possa esplicitare i suoi effetti, l'articolo 8 deve essere assolutamente integrato, quanto prima, con un diritto all'accesso a servizi e impianti con affluenza di pubblico: VIGRB, VSA
- l'articolo 8 concede ai datori di lavoro e alle imprese un margine di manovra sufficiente per sviluppare propri programmi di offerte di prestazioni: LITRA
- l'articolo 8 conferisce ai legislatori mandati vincolanti ed è sufficiente per garantire, assieme alla legislazione, la parità giuridica e di fatto dei disabili: HEIME
- l'attuazione concreta dell'articolo 8 nCost. sarà riservata alla giurisprudenza: GA
- il diritto all'uso del linguaggio gestuale è garantito nel quadro dell'uguaglianza giuridica e del divieto della discriminazione: SGB-DS
- contrario alla menzione dei disabili nell'articolo 8 capoverso 4 nCost.; la menzione stessa è discriminatoria; le conseguenze finanziarie, giuridiche e pratiche nonché la ripartizione dei compiti tra Confederazione e Cantoni vanno incluse nelle considerazioni; lo Stato non deve operare ingerenze nelle relazioni tra privati (p. es. nel diritto del lavoro): CP

### **52 Programma legislativo? Se sì: come controprogetto all'iniziativa popolare?**

La Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio degli Stati è del parere che attualmente una disposizione costituzionale integrativa dell'articolo 8 nCost. non sarebbe opportuna. Essa si esprime invece a favore dell'immediata elaborazione di un programma legislativo concreto a titolo di controprogetto indiretto all'iniziativa popolare "Parità di diritti per i disabili" (cfr. il rapporto della CSSS del giugno 1999, pag. 4 seg.).

Questa opinione è condivisa da:

SH, ZG, ZH, SZ, TG; SDK, FDK; FDP, CVP, SVP, LPS; SCG, GEM, BSMP, SSV

Altri sostenitori di un programma legislativo:

- BL, NE, SZ, TG, TI, LU, VD, SP, SGB, SPV-1, FÖV, SENEK, VSA, SAV, VRAHV/IV, SKG, VPOD
- a favore di una rapida elaborazione di un disegno di legge da parte di una commissione peritale della Confederazione (SPV-2) oppure con rappresentanti dei disabili (VIGRB, ASKIO, HEIME)
- a favore di una rapida azione del legislatore federale per lanciare un segnale ai Cantoni: PMS, VIGRB, DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO, HEIME

Ulteriori osservazioni in merito al programma legislativo e alla procedura

- favorevole a una legge sulla parità di trattamento, quale controprogetto indiretto all'iniziativa popolare, che garantisca l'accesso alle costruzioni pubbliche nella sfera di competenze della Confederazione: FDP
- gli sforzi non vanno profusi fino a raggiungere un punto tale che i disabili risultino privilegiati rispetto ai non disabili: SLFV, LPS
- la fattibilità e le possibilità finanziarie ostacolano il raggiungimento degli obiettivi: SG, ZH
- una legislazione dai contorni ben definiti placa i timori diffusi di fronte a conseguenze imprevedibili: DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO
- la rapida emanazione di norme di legge può esercitare un effetto stimolante sulle revisioni costituzionali in atto nei Cantoni e sull'attuazione: VIGRB
- la parità di trattamento dei disabili va considerata pure nei lavori in corso relativi alla revisione dell'Al (prestazioni d'assistenza), in particolare nei settori importanti dal profilo finanziario: VIGRB
- favorevole a un'ulteriore discussione dell'iniziativa Suter in Parlamento (in connessione con l'iniziativa popolare): SPV-2
- la procedura dovrebbe consentire di definire la situazione e le esigenze e di trovare soluzioni innovatrici sulla base di fatti e non di previsioni: VSA
- prima di formulare la legge è necessario eseguire un sondaggio sui provvedimenti adeguati e le loro conseguenze finanziarie per la Confederazione, i Cantoni e i Comuni (rinvio alla consultazione eseguita dalla FDK): TG
- in una fase preliminare il gruppo dei disabili andrebbe analizzato dal profilo dell'età, del sesso, del numero, del genere di handicap ecc.: SGK
- i lavori legislativi dovrebbero essere coordinati con il programma di ricerca nazionale "Problemi dello Stato sociale svizzero": SKG
- favorevole all'attuazione dell'articolo 8 capoverso 4 indipendentemente dalle altre procedure (iniziativa parlamentare e iniziativa popolare): HEIME
- prima di dare avvio ai lavori per un programma legislativo sarebbe auspicabile allestire un inventario di tutti i provvedimenti avviati e vedere cosa viene fatto oltre frontiera: SGV, AGVS
- la realizzazione di una legge federale è prematura: GA
- il disegno di legge che concretizza l'articolo 8 capoverso 4 nCost. dovrà essere sottoposto a procedura di consultazione: LITRA, FR

### 53 Programma legislativo: opzioni normative

#### Sono favorevoli a una legge trasversale o a una legge speciale:

- a favore della soluzione trasversale: BE, FDP, CVP, SENEK, SAV, HEIME, SKG
- favorevole a una legge quadro federale dal tenore simbolico quale legge trasversale con prescrizioni di diritto federale e strumenti d'applicazione (scopi, obiettivi e strategie); mantenimento delle attuali competenze cantonali (p. es. nel diritto edilizio, nei settori della scuola e della sanità) per quanto riguarda l'impostazione, le indicazioni temporali e i mezzi finanziari: SPV-2
- auspicano un'agile legge trasversale con rinvii ad atti normativi singoli (sul modello della Parte generale del diritto in materia di assicurazioni sociali): SGV, AGE, SIV (normative speciali nei settori della scuola e del lavoro)
- una legge trasversale sensibilizza le autorità e i privati e facilita un'esecuzione uniforme (HEIME); accanto a obiettivi generali, può contenere anche regole, strategie e strumenti specifici in funzione delle esigenze differenti dei diversi gruppi di disabili: SAV
- favorevole a una rapida emanazione di una legge sulla parità di trattamento che lanci un segnale improntato a dinamismo, ma che sia impostata in modo pragmatico: SPV-2
- l'articolo 8 capoverso 4 nCost. consente di emanare una legge quadro della Confederazione che contenga anche regole attinenti a settori solitamente situati nella sfera di competenze dei Cantoni: SAV
- le revisioni di singoli atti normativi sarebbero troppo numerose e richiederebbero troppo tempo: CVP
- piuttosto contrario, per motivi di trasparenza, alla revisione di singoli atti normativi (CO, diritto del lavoro ecc.): SPV-2
- una legge speciale fa da stimolo a un cambiamento di mentalità: UR, SKG

#### Sono favorevoli all'adeguamento delle leggi esistenti:

- una legge trasversale non è adatta a considerare debitamente le particolarità inerenti alla parità di trattamento dei disabili e dei non disabili; la nozione di parità di trattamento va definita in funzione dei settori specifici: ZH
- le soluzioni contenute in leggi speciali sono migliori e corrispondono maggiormente all'idea di fondo di un'integrazione all'insegna della parità di trattamento: PROCOM
- preferisce l'adeguamento delle leggi esistenti all'emanazione di una legge speciale: LU

#### Sono favorevoli a una via di mezzo:

- favorevole a una legge speciale che definisca la nozione di parità di trattamento in alcuni pochi settori complessi o in settori in cui mancano quasi interamente leggi federali, e all'adeguamento delle leggi esistenti negli altri settori: CP
- favorevoli a una legge trasversale con adeguamenti delle leggi speciali: NE; SVP; PMS, SKG
- è ipotizzabile una legge trasversale, ma eventualmente anche la revisione di singoli atti normativi e l'emanazione di una legge speciale per le questioni particolari: NW; DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO

## 54 Contenuti del programma legislativo

### In generale

- è importante coordinarlo con la 4a revisione dell'AI: SIV, DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO, SSV
- favorevole a una legge quadro federale con leggi d'applicazione cantonali: VS
- favorevole a misure di promozione, sovvenzioni mirate, sistemi incentivanti e campagne informative; tuttavia le agevolazioni fiscali non sono opportune in tutti i casi (orientamento retrospettivo, onere legato alle verifiche): OW
- contro provvedimenti vincolati a condizioni imposte all'economia: SGV
- per l'integrazione dei disabili nel mondo del lavoro gli accordi volontari con le imprese sono preferibili a una caterva di strumenti statalistici come le quote o i sistemi bonus-malus: POST
- il volume degli aiuti finanziari individuali può essere ridotto mediante misure legali rigorose che intervengono sulle condizioni quadro sociali (misure concernenti i trasporti, la formazione, la comunicazione, il mercato del lavoro e l'accesso a costruzioni e servizi): GL
- se la praticabilità o la redditività depongono chiaramente contro un provvedimento di carattere generale che risulta utile anche per i disabili, si dovrà optare per provvedimenti speciali: BS
- le proposte coprono l'intero ventaglio: GEM, NE
- oltre ai settori dei trasporti, delle comunicazioni, dell'abitazione ecc., deve essere disciplinata anche la garanzia materiale dell'esistenza: SENEK
- la Confederazione deve intervenire unicamente laddove la Costituzione le conferisce competenze, vi è un bisogno superiore di agire e vengono impiegati mezzi finanziari federali; un coordinamento rigoroso della legislazione cantonale è imprescindibile: SG
- la sola legislazione non risolverà i problemi: GEM
- non esistono misure che possano veramente compensare i problemi dei disabili; non sono comunque misurabili in termini pecuniari: LPS
- l'applicazione della legislazione deve essere accompagnata da un controlling efficiente da assegnare a un organo speciale (un incaricato della parità di trattamento, una commissione): SKG
- i disabili anziani dovrebbero poter scegliere tra istituzione AI e casa di cura per anziani: SDK
- i contenuti elencati non tengono sufficientemente conto dei portatori di handicap mentale e psichico (p. es., per queste persone l'automatizzazione e la mancanza di personale sui treni e nelle stazioni hanno ripercussioni maggiori rispetto ad altri tipi di invalidi): BL
- quale suo obiettivo supremo, il programma legislativo deve favorire un'integrazione migliore possibile nella società e consentire ai disabili di condurre una vita relativamente indipendente: ZH
- occorre tener conto dell'idea di fondo della nuova perequazione finanziaria (esecuzione più vicina possibile al cittadino, esecuzione e finanziamento a un solo livello): BL

- favorevole a una soluzione dall'impostazione pragmatica che tenga conto dell'idoneità al consenso e dell'accettazione a livello politico: AR
- deve essere auspicata l'equivalenza delle condizioni di vita, non la parità di trattamento: SGV
- la precedenza va accordata – prima dell'eliminazione di disuguaglianze – alla riduzione degli svantaggi risultanti da un handicap: LPS
- i disabili non devono essere privilegiati nei confronti degli anziani e dei malati cronici: SSV
- vuole che al posto di "disabili" si parli di "persone con handicap": SSV
- i sistemi incentivanti e l'informazione sono più idonei a favorire l'integrazione dei disabili che non la legislazione: OW
- non è sufficiente emanare leggi contenenti regole sull'uguaglianza e l'integrazione; occorrono pure strumenti e mezzi procedurali efficienti che permettano di esercitare tali diritti: VIGRB
- l'integrazione dei disabili dipende dal tipo di handicap: FRSP
- considerati i differenti tipi di handicap, occorre distinguere la parità di trattamento dei disabili dalla parità di trattamento di uomini e donne: FRSP, ZH
- contro una parità di trattamento che generi privilegi per i disabili e conceda loro diritti che sono preclusi ad altri (p. es. accesso sicuro alle manifestazioni); i limiti della parità di trattamento sono individuabili laddove i non disabili subiscono restrizioni troppo forti o altri obiettivi pubblici non vengono raggiunti: AGE
- i provvedimenti devono essere proporzionati, ragionevolmente esigibili e adeguati all'obiettivo: AGE, LPS
- le ingerenze nella libertà economica o nella libertà personale di terzi devono essere ridotte al minimo; limitazione dei provvedimenti alle nuove costruzioni o ai risanamenti di costruzioni, impianti e installazioni statali nonché alle prestazioni statali: AGE
- la legislazione deve essere elastica e differenziata: LPS
- prima di modificare la Costituzione federale vanno rilevati, in termini di comparazione giuridica, la quota d'occupazione dei disabili e lo stato dell'integrazione: GA
- una normativa chiara deve essere fissata a livello di legge e non solo a livello di ordinanza: GA
- va evitato l'accumularsi di prescrizioni vincolanti: FRSP
- l'approccio al problema deve avvenire in modo generale e a tutti i livelli del processo politico ("gender mainstreaming"): SKG
- i provvedimenti devono essere attuati mediante incentivi, non mediante prescrizioni: SGV, LPS
- anche se la Costituzione è applicabile direttamente, sono assolutamente indispensabili disposizioni legali: SKG
- attuazione del programma legislativo soltanto quando la revisione dell'AI sarà stata avviata con successo: SGV
- una nuova legislazione non può risolvere tutti i problemi: ZG, ZH
- spetta al legislatore interpretare la nozione di parità di trattamento riferita ai disabili: SVP

- la determinazione di priorità è problematica in quanto rischia di trascurare esigenze importanti ma meno evidenti e non considera l'interdipendenza tra i settori: VIGRB, ASKIO, HEIME
- favorevole a un rovesciamento dell'onere probatorio (non sono i disabili a doversi giustificare per le loro esigenze, bensì coloro [p. es. scuole, committenti] che creano situazioni non rispettose delle esigenze dei disabili: SPV-2
- il modello da seguire può essere quello americano ("Americans with Disabilities Act", ADA): SPV-2
- le soluzioni straordinarie possono essere utili; ma bisogna cercare soluzioni integrative, non emarginanti, visto che i provvedimenti vanno spesso anche a beneficio degli anziani o delle persone con carrozzine: SPV-2
- l'obiettivo sociale deve essere l'integrazione, non la separazione, p. es. l'integrazione totale o parziale di bambini disabili nella scuola ordinaria: SPV-2
- vi è necessità d'agire soprattutto a livello della Confederazione e dei Cantoni: SSV
- favorevole a un diritto di ricorso delle associazioni, analogamente al diritto in materia ambientale, quale strumento centrale di una nuova legge sulla parità di trattamento dei disabili: SPV-2
- il diritto di ricorso delle associazioni va esaminato alla luce delle esperienze fatte nei settori della protezione dell'ambiente e della parità di trattamento di uomini e donne: SAV
- con il programma legislativo devono essere quantificate le conseguenze finanziarie per i poteri pubblici e i privati, presentando pure un confronto a livello internazionale: AGE
- i provvedimenti non devono provocare maggiori costi per l'economia; occorre valutare la sostenibilità finanziaria dei provvedimenti: SGV
- i nuovi provvedimenti con incidenza sui costi devono essere accompagnati da un sostegno ai Comuni da parte della Confederazione e dei Cantoni: SSV
- prima di elaborare un disegno di legge occorre effettuare i rilevamenti pertinenti, anche allo scopo di valutare l'onere finanziario per la Confederazione, i Cantoni e i Comuni: TG
- attualmente le finanze della Confederazione non permettono di contrarre nuovi oneri finanziari: GA
- le nuove spese devono essere compensate risparmiando su altre prestazioni del settore sociale; il pacchetto di provvedimenti non deve mettere a repentaglio il risanamento delle finanze pubbliche: AGE
- prima di adottare qualsiasi provvedimento, occorre calcolare le conseguenze materiali e finanziarie per i poteri pubblici e i privati: GA, UR
- l'integrazione dei disabili è un problema sociale; i costi vanno quindi sostenuti dalla società e non dall'economia: SGV, AGVS, LITRA (per il settore dei trasporti).

### **Critiche rivolte al programma legislativo**

- il programma legislativo non è sufficientemente differenziato e non tiene sufficientemente conto dei differenti problemi legati all'integrazione dei diversi tipi di disabili: FRSP
- gli incentivi non sono facili da applicare e onerosi dal profilo amministrativo (ZH) nonché a volte controproducenti e costosi: VD
- scetticismo nei confronti della costituzione di un fondo della Confederazione per i sistemi d'incentivazione: FRSP
- i provvedimenti principali sono la definizione della nozione di handicap e di parità di fatto, come pure la fissazione di principi generali nel diritto edilizio, nei trasporti e nelle comunicazioni; a tale proposito la Confederazione deve tener conto della ripartizione dei compiti tra Confederazione e Cantoni sancita nella Costituzione: CP

### **Osservazioni in merito ai provvedimenti più importanti e prioritari**

#### **Domanda 11: Quali sono, tenuto conto del programma legislativo di cui al numero 4 qui sopra, i provvedimenti più importanti? Sono prioritari?**

- hanno espresso pareri fundamentalmente positivi in merito alle proposte formulate nel capitolo 4.3 del rapporto della CSSS: GL, SO, BE, GR, UR, NE; EDK, SDK; SPV-2, PMS, DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO, SKG, BSMP, VSA, HEIME
- definire chiaramente lo scopo della legge, come pure la nozione di parità di fatto dei disabili, le competenze della Confederazione e quelle dei Cantoni: VS
- non si impongono provvedimenti prioritari: AR
- a seconda del tipo di handicap si rivelano necessarie priorità diverse, motivo per cui la legislazione dovrebbe essere il più onnicomprensiva possibile: DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO, VIGRB, HEIME
- il disegno di legge dovrebbe essere il più onnicomprensivo possibile; sarebbe sbagliato fissare priorità e prevedere provvedimenti soltanto in singoli settori, in quanto i provvedimenti si condizionano a vicenda: VIGRB, ASKIO, HEIME

#### **Trasporti**

- la priorità va accordata ai trasporti: SH, BL, GR, VD, ZH, SZ, TG, NE e TI (trasporti rispettosi delle esigenze dei disabili); VPOD (resta moltissimo da fare)
- la priorità va accordata ai trasporti pubblici (regole concernenti l'accesso a infrastrutture per le persone con i più diversi tipi di handicap; la Svizzera è indietro rispetto all'estero; prescrizioni della Confederazione): ZG, JU; SP; SKG, VIGRB, DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO, SGB, FÖV
- la mobilità è un fattore importante per l'integrazione sociale e professionale dei disabili: VIGRB
- la priorità va accordata all'accesso ai mezzi di trasporto, anche per le persone colpite da infermità degli organi sensoriali: JU
- favorevole a provvedimenti infrastrutturali proporzionati e opportuni: AI



- considerato il trasferimento delle relative competenze dalla Confederazione ai Cantoni, è importante e urgente che la Confederazione emani prescrizioni vincolanti in merito all'accesso dei disabili ai mezzi di trasporto pubblici: VIGRB
- miglioramenti nell'infrastruttura dei trasporti vanno cercati in maniera pragmatica, non affrettata: SGV, LPS
- contrario ai diritti soggettivi: FRSP
- le imprese di trasporto pubbliche, in particolare le FFS, hanno già adottato di propria iniziativa e a proprio carico numerosi provvedimenti a favore dei disabili: LITRA
- un'integrazione completa dei disabili rischierebbe di pregiudicare l'attrattiva dei mezzi di trasporto pubblici e potrebbe provocare lo spostamento ai trasporti individuali, il che non sarebbe auspicabile dal punto di vista della protezione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e della politica finanziaria; la parità di trattamento non deve essere realizzata a scapito della libertà imprenditoriale e della politica di mercato delle imprese di trasporto: LITRA
- non deve essere possibile servirsi di uno dei diversi tipi di trasporti (pubblici, individuali, speciali) contro gli altri, in quanto le esigenze sono diverse e le possibilità d'utilizzazione sono in parte condizionate dallo specifico tipo di handicap, ma in parte anche dalla presenza di un accompagnatore: SVCG
- la legislazione non deve condurre a procedure lente, complesse e costose; nel settore dei trasporti pubblici è sufficiente adeguare le leggi esistenti (cfr. l'art. 17 della legge sulle ferrovie, RS 742.101): LITRA
- le norme non devono essere talmente restrittive, e quindi costose, da indurre le imprese di trasporto a rinunciare all'esercizio; contrario a un diritto soggettivo all'accesso ai trasporti pubblici: CP

### Lavoro

- lavoro: ZH, SZ, NE, TG, TI; SP; VPOD, SGB, SPV-2, PMS, SKG
- gli incentivi finanziari sarebbero i più idonei per realizzare progressi: SP
- favorevole agli incentivi per creare posti di lavoro per i disabili: LU
- la priorità va accordata alle agevolazioni fiscali per le imprese che impiegano i disabili; occorre aumentare il numero di posti di lavoro conformi alle esigenze dei disabili, con agevolazioni fiscali per le imprese che li creano: SVP
- favorevoli agli incentivi per l'impiego dei disabili nella libera economia: SG, TG
- favorevole a incentivi fiscali per i posti di lavoro conformi alle esigenze dei disabili: SGV
- gli incentivi non sono prioritari, soprattutto a causa delle relative difficoltà amministrative: ZH
- nel settore del lavoro sono necessari provvedimenti legislativi (incentivi e riconoscimenti; le sanzioni sono piuttosto controproducenti): BS
- l'integrazione nel mondo del lavoro è importante (anche se al momento manca un consenso sui mezzi): SGB, FÖV, VIGRB
- la mancanza di posti di lavoro adeguati costituisce per molti disabili il problema più grave; i provvedimenti inerenti al diritto del lavoro potrebbero tuttavia esplicare effetti controproducenti: DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO, VIGRB

- miglioramento delle possibilità d'integrarsi (attuazione più rigorosa all'insegna del motto "integrazione anziché rendita"): SSV
- favorevole a un sistema bonus-malus, sul modello americano, nella 4a revisione dell'AI: SPV-2
- il sistema bonus-malus presenta svantaggi dal profilo dell'economia generale; il finanziamento dell'integrazione professionale non deve essere assicurato mediante l'innalzamento dell'imposta sulle imprese, bensì attingendo a mezzi fiscali generali o all'AI: BE
- contrario alle quote per l'occupazione forzata di disabili e al sistema bonus-malus: SGV
- contrario al rovesciamento dell'onere probatorio e a una modifica delle vie legali: FRSP
- i contributi ai datori di lavoro devono provenire dall'ente che sostiene anche i costi dell'incapacità lavorativa (esso beneficerebbe delle riduzioni dei costi): BS
- le proposte per l'integrazione economica e professionale (incentivi, bonus-malus) vanno esaminate nel quadro della 4a revisione dell'AI: PMS
- importante, ma non in modo particolare per i disabili: VD
- i provvedimenti concernenti l'assunzione, il licenziamento e la ripartizione del lavoro comportano effetti controproducenti e un deprezzamento dei disabili: FRSP
- contrario a un'eccessiva protezione contro il licenziamento che potrebbe condurre alla mancata assunzione dei disabili; contrario a un sistema d'incentivazione (bonus-malus) che conduce all'offerta di occupazioni "alibi" senza posti di lavoro sensati: AGE
- contrario a prescrizioni specifiche dei disabili nel diritto del lavoro: SGV
- nella piccola industria l'impiego dei disabili risulta particolarmente difficoltoso in quanto si richiedono quasi sempre attitudini improntate alla polivalenza: SGV
- i rapporti di lavoro devono rimanere appannaggio dei privati; lo Stato non deve intromettersi: CP
- contrario a provvedimenti con effetto nei confronti di terzi nel diritto del lavoro: GA
- la protezione contro il licenziamento si spinge troppo oltre: SLFV
- contrario a una protezione speciale contro il licenziamento e a prescrizioni concernenti la ripartizione del lavoro: GA

### Edilizia

- auspicano un miglioramento della procedura e un'applicazione più rigorosa delle prescrizioni cantonali: DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO, VIGRB, ZH
- costruzioni e impianti (soprattutto applicazione rigorosa; diritto di ricorso per le organizzazioni dei disabili): SP, SGB, FÖV, VIGRB
- sono prioritarie le infrastrutture e le prestazioni della Confederazione: BL, GR, VD, ZH
- far attecchire meglio in tutto il territorio svizzero l'idea di un'edilizia rispettosa delle esigenze dei disabili: ZG, TG, SZ
- l'accesso alle costruzioni rispettoso delle esigenze dei disabili deve essere realizzato obbligatoriamente nelle nuove costruzioni, mentre per quelle vecchie si può lasciare un margine di manovra: BL

- un diritto soggettivo all'accesso alle costruzioni e ai servizi pubblici dovrebbe tener conto degli aspetti inerenti alla cura dei monumenti, delle circostanze locali (penuria di spazio) e dell'ammontare dei costi: BS
- contrario a modificazioni edilizie onerose degli esercizi gastronomici esistenti: GA
- auspica una nuova forma di pubblicazione delle prescrizioni: VD
- gli edifici pubblici (p. es. le stazioni ferroviarie) non devono fornire le informazioni soltanto in forma acustica, ma anche visiva: SGB-DS
  
- vanno cercate – in modo pragmatico e non precipitoso – soluzioni per migliorare l'accesso a costruzioni e impianti pubblici: SGV, LPS
- favorevole a provvedimenti infrastrutturali proporzionati e opportuni: AI
- gli edifici devono essere adeguati nella misura del possibile e per quanto economicamente sostenibile: FRSP
- armonizzazione delle norme cantonali concernenti l'edilizia rispettosa delle esigenze dei disabili (strade e edifici): SSV
- in molti casi esistono già prescrizioni che devono tuttavia essere ottimizzate e applicate con rigore; nel giro di poco tempo è possibile eliminare barriere evidenti: VIGRB
- occorre tener conto anche di altri aspetti, per esempio quelli legati alla cura dei monumenti: FRSP
- nessuna modifica delle vie legali: FRSP
- adeguamento delle infrastrutture nelle costruzioni per le persone colpite da infermità degli organi sensoriali: JU
- possibilità d'accesso ai luoghi e agli impianti destinati al pubblico: TI
- contrario all'obbligo di adeguare le vecchie costruzioni: FDP
- l'accesso a costruzioni e impianti di privati deve essere disciplinato legalmente in modo esaustivo, calcolabile e pianificabile e, possibilmente, non deve essere stabilito dal giudice: AGE
- le prescrizioni edilizie non devono comportare costi elevati e quindi impedire la realizzazione di edifici; contrario a un diritto soggettivo all'accesso alle costruzioni; nel settore delle costruzioni e delle abitazioni sono già stati profusi numerosi sforzi: CP

### Abitazione

- la priorità va accordata all'abitazione (costruzione di abitazioni rispettose delle esigenze dei disabili; lo stato d'emergenza relativo alle cure obbliga a soggiornare in un istituto): ZH, TI; SP; SGB, SPV-2, FÖV, VPOD
- prestazione d'assistenza dell'AI allo scopo di permettere ai disabili di vivere in modo indipendente in un'abitazione: SP; SGB, FÖV, VIGRB, VPOD, DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO, VIGRB

### Assicurazioni sociali

- le leggi in materia di assicurazioni sociali devono permettere l'integrazione dei disabili nel mondo del lavoro e la parità di trattamento rispetto ai non disabili; le leggi contengono in parte ancora disposizioni discutibili e necessitano quindi di una verifica (anche in relazione al diritto internazionale): EVG

- allo scopo di eliminare disparità di trattamento nel settore delle assicurazioni sociali, si potrebbe inserire una relativa disposizione nella Parte speciale del diritto in materia di assicurazioni sociali (dal tenore analogo a questo: gli assicurati disabili non devono essere trattati in modo più sfavorevole rispetto agli altri assicurati): EVG
- il lavoro educativo e il sostegno della famiglia devono essere considerati alla stregua di un'attività lucrativa al momento di determinare il grado d'invalidità di una persona: SKG
- il reinserimento e il sostentamento nonché la concessione di mezzi ausiliari non devono discriminare (indirettamente) le donne che svolgono compiti educativi: SKG
- la priorità va accordata alla disponibilità di installazioni per disabili in conformità al fabbisogno: AI
- le spese nel settore della sicurezza sociale (compresa l'integrazione dei disabili) non devono aumentare (AGVS) e le maggiori spese in un settore parziale vanno compensate con risparmi operati in altri settori parziali: SGV
- l'attuale legislazione in materia di invalidità disciplina l'integrazione qualificante; una nuova legge sulla parità di trattamento dei disabili dovrà disciplinare, a titolo completo, l'integrazione di fatto: ZG, NE
- gli strumenti dell'assicurazione per l'invalidità andrebbero migliorati allo scopo di permettere un sostegno adeguato alla situazione e al problema specifico e che non sia complicato: OW
- coordinamento tra enti privati e assicurazione per l'invalidità: AI

### Sanità

- favorevole a provvedimenti preventivi con riguardo alla sterilizzazione forzata delle donne disabili: SKG
- misure di protezione contro abusi sessuali e sensibilizzazione a questo problema: SKG
- diritto delle donne di decidere liberamente in merito all'applicazione della diagnostica prenatale e all'esito della gravidanza: SKG

### Comunicazioni

- la priorità va accordata alle comunicazioni: SH, GR, VD, NE, SZ; SP; SGB, FÖV, SKG
- i sottotitoli nelle trasmissioni televisive devono essere oggetto del programma legislativo; finanziamento analogo a quello dei contributi ai costi di trasporto (art. 109<sup>bis</sup> OAI): SRG
- questo settore è importante per le persone colpite da infermità degli organi sensoriali (malvedenti a audiolesi): VIGRB, SGB-DS
- la televisione deve offrire trasmissioni sottotitolate e trasmissioni con linguaggio gestuale; essa deve contribuire in maniera generalizzata alla diffusione del linguaggio gestuale, imprescindibile per gli audiolesi: SGB-DS
- rapido adattamento delle misure ai cambiamenti tecnici; garantire mediante prescrizioni pertinenti l'utilizzabilità degli impianti da parte dei disabili: DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO
- circoscrivere le esigenze e i costi: FRSP

- contrario a un diritto soggettivo e alla concessione di rimedi giuridici: FRSP
- le possibilità tecniche devono essere sfruttate a favore delle persone colpite da infermità degli organi sensoriali: VPOD
- per quanto concerne i servizi pubblici (manifestazioni pubbliche, formazione professionale, corsi, informazioni, media), gli audiovisivi devono avere a disposizione servizi gestuali gratuiti: SGB-DS

### Formazione

- la priorità va accordata alla formazione professionale: SH, ZH, SZ, NE; SKG
- provvedimenti che consentono o facilitano l'accesso alla formazione professionale e a quella terziaria: SO, BS; EDK
- l'accesso a una formazione professionale adeguata è molto importante e potrebbe essere agevolato mediante apposite prescrizioni: DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO, VIGRB
- nel settore educativo le soluzioni speciali dovrebbero essere eliminate nella misura del possibile: TG
- le donne disabili devono poter scegliere tra formazioni in numero maggiore e più diversificate e non essere indirizzate in modo rigido verso le professioni femminili tradizionali: SKG
- i provvedimenti di sostegno dipendono fortemente dal margine di manovra finanziario dei poteri pubblici: FRSP
- l'integrazione individuale deve avere la precedenza rispetto a forme d'integrazione globale: FRSP
- nel settore della formazione professionale sono necessarie misure legislative (incentivi e riconoscimenti; le sanzioni risultano essere piuttosto controproducenti): BS
- gli sforzi profusi dovrebbero comprendere anche l'accesso alla formazione, in particolare alla formazione professionale, sempre badando a salvaguardare la qualità della formazione: LPS
- in questo settore il principio della non discriminazione è illusorio: FRSP
- contrario a un diritto soggettivo in questo settore e a cambiamenti nella via legale: FRSP
- formazione professionale (integrazione nelle scuole ordinarie): SSV
- una buona formazione professionale (di base) è importante per l'integrazione dei disabili nella vita sociale e nel mondo del lavoro; l'accesso a una formazione adeguata potrebbe essere facilitata per molti aspetti mediante prescrizioni legali: VIGRB
- prescrizioni concernenti installazioni delle infrastrutture e dei programmi che siano rispettose delle esigenze dei disabili; favorevole a un diritto soggettivo all'accesso alle offerte di prestazioni; istituzione di vie legali: VD
- accesso a una formazione scolastica e professionale: TI
- la scolarizzazione integrata dei bambini disabili è un'esigenza fondamentale: ASKIO
- in certi casi le scuole specializzate sono migliori delle scuole ordinarie; le scuole speciali beneficiano di sussidi; cosa ne sarebbe delle scuole speciali se i bambini disabili venissero integrati nella scuola ordinaria?: CP

### Definizione di nozioni

- aspetto importante e prioritario, in particolare la definizione di handicap: VD, ZH, ZG; SVP; CP
- per la definizione delle nozioni si può fare riferimento alle definizioni riconosciute dell'OMS e dell'ONU, ma anche a quelle contenute nell'ADA (Americans with Disabilities Act), nella LAI ecc.: SPV-2, NE
- la definizione di handicap secondo l'AI va estesa e dovrà contenere anche handicap dovuti a disturbi della personalità o le turbe comportamentali (in questi casi attualmente l'AI non finanzia provvedimenti quali, per esempio, l'insegnamento di sostegno pedagogico speciale): VD
- la definizione di handicap non deve essere ridotta alla capacità o incapacità lavorativa oppure ai beneficiari dell'AI: SENEK
- è importante definire chiaramente l'obiettivo legislativo e la nozione di "parità di fatto"; distinzione netta tra le competenze della Confederazione e quelle dei Cantoni: VS
- impostazione teorica e difficilmente praticabile; se le definizioni dovessero comunque rivelarsi necessarie, allora dovranno tener conto in modo differenziato della molteplicità degli handicap; il campo d'applicazione dell'AI non va esteso indirettamente mediante nuove definizioni: FRSP

### Aspetti diversi

- la Confederazione deve fare opera precorritrice in materia legislativa e raccogliere esperienze mediante progetti pilota (p. es. conseguenze relative ai costi), prima che i Cantoni divengano attivi: ZH
- impostazione maggiormente differenziata del diritto tutorio: LU
- diritto tutorio (evitare le ospedalizzazioni forzate dei portatori di handicap psichico): PMS
- favorevoli all'istituzione di incaricati per la parità di trattamento dei disabili a livello federale, cantonale e comunale: SP, SKG
- revisione dell'AI non solo mediante maggiori entrate, bensì mediante un'ottimizzazione delle procedure e risparmi mirati per quanto riguarda il catalogo delle prestazioni: SGV
- verifica della legislazione attuale per individuare disuguaglianze e discriminazioni (cfr. "Diskriminierung behinderter Menschen in der Schweiz" della DOK): PROCOM
- integrazione delle persone con handicap psichico: PMS, SSV
- il diritto degli audiolesi di apprendere il linguaggio gestuale e di utilizzarlo nei rapporti sociali e con le autorità deve essere riconosciuto: SGB-DS
- gli audiolesi devono essere accolti anche in seno a commissioni e gruppi di lavoro: SGB-DS
- contrario a diritti soggettivi e l'istituzione di vie legali: FRSP
- singoli gruppi di disabili non devono essere privilegiati rispetto ad altri gruppi di disabili: SKG
- l'intera problematica va considerata pure nell'ottica della duplice discriminazione subita dalle donne: SKG

- istituzione di basi giuridiche che permettano ai disabili gravi (p. es. i tetraplegici) di vivere in modo indipendente: JU
- favorevole a sistemi d'incentivazione nei settori in cui risultino opportuni: CP

## **Diritti soggettivi**

### Osservazioni di carattere generale

- una disposizione costituzionale con effetto diretto nei confronti di terzi non implica automaticamente un miglioramento, ma necessità di disposizioni d'esecuzione, come ha mostrato l'esperienza fatta con la parità salariale: BS, AR
- un diritto soggettivo non causerebbe un numero maggiore di problemi pratici e di processi di quanto non fa il diritto alla parità salariale tra uomini e donne: DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO
- l'effetto nei confronti di terzi privati è assolutamente inaccettabile; le conseguenze del programma legislativo sarebbero prevedibili e potrebbero provocare seri problemi per la piazza economica svizzera: SHIV
- l'attuazione dell'esigenza legata alla parità di trattamento spetta in primo luogo al legislatore (SZ); un diritto soggettivo merita tuttavia di essere esaminato: SAV
- un diritto soggettivo di azione comporta un'incertezza del diritto: SVP
- la questione della praticabilità non ha ragion d'essere; anche la parità salariale (nonostante qualche problema) è stata riconosciuta come giustiziabile; non ha provocato un moltiplicarsi dei processi, ma ha anzi esplicato un effetto preventivo: VIGRB
- non accetta la limitazione della libertà patrimoniale e della libertà economica ad opera dell'effetto nei confronti di terzi: SGV
- le pretese esigibili devono essere rivolte unicamente allo Stato, il quale è chiamato ad adottare provvedimenti proporzionati ed economicamente sostenibili nella sua sfera di competenze: AGE

### Diritti soggettivi a livello costituzionale (fattori; cfr. anche fattori dell'iniziativa popolare, capitolo 57)

- favorevoli a diritti soggettivi nella Costituzione federale: BE, SENEK, VIGRB, VSA, SGB-DS
- favorevoli a sancire nella Costituzione federale un diritto soggettivo esigibile all'accesso alle costruzioni e agli impianti pubblici; è il solo modo per obbligare anche i Cantoni: SP, SGB, FÖV, VIGRB
- favorevole a un diritto soggettivo a livello costituzionale che andrà concretizzato in una legge; l'impostazione deve essere tale da non promettere più di quanto possa realisticamente mantenere: GL
- le conseguenze finanziarie vanno considerate nelle riflessioni: BE
- la ponderazione degli interessi deve rimanere possibile, in compenso dovrà essere introdotto un diritto di ricorso delle associazioni: BE
- il diritto al linguaggio gestuale deve essere riconosciuto nella Costituzione: SGB-DS
- fiducia nella giustizia, che saprà definire in modo sufficientemente chiaro la portata dei diritti soggettivi: PMS, VIGRB

### Diritti soggettivi a livello costituzionale (critici)

- una modifica della Costituzione non è necessaria o opportuna in considerazione dell'articolo 8 capoverso 4 nCost.: LU, SZ
- contrario a una modifica della Costituzione prima che l'articolo 8 capoverso 4 sia stato attuato: OW
- la variante relativa a una legislazione d'esecuzione è preferibile a un diritto soggettivo sancito nella Costituzione federale: AR, LPS
- il legislatore ha la possibilità di concedere diritti soggettivi esigibili, con effetto nei confronti di terzi, all'accesso alle costruzioni e agli impianti pubblici (il che rende superfluo stabilire l'effetto nei confronti di terzi a livello costituzionale): CVP
- una revisione della Costituzione non appare sensata prima che sia stato determinato secondo quali modalità e entro quale spazio di tempo verrà attuato l'articolo 8 capoverso 4 nCost.; diritti soggettivi possono essere creati anche in virtù dell'articolo 8 nCost.: BS
- non è necessario né opportuno sancire diritti soggettivi a livello costituzionale: BL, AR, HEIME, ZH
- contrario a sancire nella Costituzione un diritto a prestazioni esigibile nei confronti dello Stato e dei privati: FDP
- un diritto soggettivo nella Costituzione non è differenziato e risulta scarsamente praticabile; la soluzione a livello di legge consente per contro di stabilire condizioni dettagliate che danno diritto alle prestazioni: SSV

### Voci critiche in generale a proposito dei diritti soggettivi

- non ve n'è alcuna necessità: UR, HEIME
- al momento non è propriamente necessario sancire nella Costituzione un diritto soggettivo all'accesso agli edifici pubblici: BS
- valutazione scettica di un diritto soggettivo: ZG, ZH (in particolare perché sposterebbe dal legislatore al giudice la facoltà di sviluppare la realtà giuridica; e perché non è praticabile), FDK; POST
- non sono per principio contrari ai diritti soggettivi; la proporzionalità va tuttavia salvaguardata: LU, TG
- al diritto soggettivo sono preferibili strumenti più moderati quali l'informazione, l'influsso mediante sovvenzioni o altri incentivi finanziari: ZG, FDK
- i diritti soggettivi hanno un senso unicamente se possono essere imposti e fatti valere utilizzando mezzi proporzionati; sono più promettenti gli obiettivi sociali e la creazione di incentivi adeguati: SDK
- contrari a un diritto soggettivo all'accesso a costruzioni e servizi destinati al pubblico: SHIV, ZH
- contrario a sancire nella Costituzione un diritto soggettivo con effetto nei confronti di terzi, in quanto gli impegni e i costi che ne derivano non sono prevedibili: SVP
- contrari a un diritto soggettivo (concernente l'accesso a costruzioni e impianti) con effetto nei confronti di terzi: SGV, AGE, AGVS, HEIME
- diritti soggettivi con effetto nei confronti di terzi comporterebbero impegni e costi imprevedibili: AGE, AGVS, ZH



- un diritto soggettivo generale non è opportuno né sufficientemente differenziato per poter tenere conto dei molteplici problemi legati all'integrazione e alla parità di trattamento: FRSP, ZH
- i diritti soggettivi non si prestano all'applicazione in tutti i settori (un diritto a un posto di lavoro, p. es., potrebbe difficilmente essere fatto valere): GEM

#### Voci favorevoli in generale a proposito dei diritti soggettivi

- soltanto un diritto soggettivo garantisce che i provvedimenti vengano effettivamente attuati a tutti i livelli (Confederazione, Cantoni, Comuni, privati): SP, SGB, PMS, FÖV, VIGRB, SIV
- favorevoli a diritti soggettivi esigibili a livello costituzionale quale propulsore per la realizzazione della parità di trattamento: BL, SKG, NE
- l'introduzione di diritti soggettivi è necessaria, indipendentemente dal livello legislativo: SKG
- la legislazione deve assolutamente introdurre diritti soggettivi: SKG, NE
- il diritto soggettivo è adatto ad accelerare l'adempimento dei compiti; una concretizzazione basata esclusivamente su decisioni di autorità amministrative e legislatori può frenare l'applicazione: GL
- favorevole a determinati diritti soggettivi, a condizione che vengano concessi quale decisione consapevole del legislatore e con cognizione delle conseguenze finanziarie: GL
- un diritto soggettivo sancito nella Costituzione è necessario per realizzare rapidamente la parità di trattamento dei disabili; tale diritto rappresenta una concretizzazione del mandato costituzionale conferito ai legislatori a livello federale e cantonale: VIGRB, ASKIO, DOK, SVCG, MS, INF

#### **Domanda 5: La legislazione conferisce diritti soggettivi alle persone interessate? Se sì, a quali condizioni?**

- nessun diritto soggettivo: BE, SH, VD, GE (secondo FRSP), JU, VS, AR, TG, SZ, NE
- la legittimazione a presentare ricorso è data unicamente in caso di coinvolgimento particolare: SH
- diritto alla scolarizzazione speciale: GR, AI
- sì (aiuti finanziari per le pigioni, utilizzazione di posteggi riservati ecc.), a condizione che l'handicap sia stato certificato da un medico specialista: BS
- diritto nel settore scolastico (diritto di ricorso a proposito della frequentazione di una scuola che corrisponde alle attitudini del bambino): SG
- diritto d'opposizione nella legislazione edilizia: SG
- la questione dei diritti soggettivi nella legislazione edilizia (legittimazione al ricorso) è aperta: NW, OW, GL
- la concessione esplicita di un diritto di ricorso per i disabili e le organizzazioni dei disabili nella legislazione edilizia potrebbe favorire la chiarezza: GL

- le leggi della Confederazione in materia di assicurazioni sociali concedono di regola un diritto alle prestazioni se le condizioni che vi danno diritto sono soddisfatte: EVG
- diritto al promovimento e all'integrazione professionale (questione, tuttavia, sulla quale non si è ancora chinato alcun giudice): GR
- no: SO
- diritto di ricorso contro decisioni relative alle attribuzioni nel settore scolastico: GL
- nel settore sanitario: ZH, FR
- nei trasporti pubblici (nella misura in cui sia economicamente sostenibile per il fornitore): ZH
- nei settori della formazione e della previdenza sociale: FR
- la legislazione prevede diritti per i disabili che possono essere invocati dagli interessati stessi o imposti dal Cantone: TI

**Domanda 6: Siffatti diritti sono conferiti anche alle organizzazioni che difendono gli interessi generali dei disabili o a autorità determinate? Se sì, a quali condizioni?**

- legittimazione a presentare opposizione e ricorso per l'organo consultorio per un'edilizia rispettosa delle esigenze dei disabili: LU
- a seconda dei casi, nel diritto edilizio sono legittimate a ricorrere anche le organizzazioni: SG
- nei Cantoni in cui vi sono istanze indipendenti che beneficiano del diritto di ricorso (p. es. LU) l'osservanza delle prescrizioni edilizie è nettamente migliore: VIGRB
- nel settore sanitario per le organizzazioni dei pazienti: ZH
- le organizzazioni dei disabili possono essere beneficiarie di prestazioni qualora lo preveda la legge come margine discrezionale o diritto: EVG
- nella procedura cantonale e dinanzi al Tribunale federale delle assicurazioni, le organizzazioni dei disabili possono rappresentare parti in causa e hanno diritto all'indennità di parte: EVG
- no: SH, GR, AI, AR, VD (a causa della modifica della giurisprudenza concernente le organizzazioni), JU, FR, VS, NE, SO
- non esiste il diritto di ricorso delle associazioni: GL
- non vi sono prescrizioni esplicite; potrebbe esservi una legittimazione al ricorso per le associazioni dei disabili: OW

**Domanda 7: Nell'ipotesi in cui la legislazione preveda diritti soggettivi, le procedure sono utilizzate? In caso negativo, quali sono i principali ostacoli che gravano dette procedure?**

- sì: FR, TI
- le possibilità di opposizione e di ricorso vengono utilizzate: SG
- l'utilizzazione dei diritti presenta differenze; un handicap mentale o multiplo nonché la complessità delle circostanze di fatto e la mancanza di trasparenza dei sistemi di prestazioni rendono più difficoltosa l'utilizzazione di tali diritti: BL

- di tanto in tanto viene utilizzato il diritto di ricorso nel settore scolastico (decisioni relative alle attribuzioni): GL
- no: OW

**Domanda 14: Sarebbe auspicabile una disposizione costituzionale che sancisca l'obbligo per la Confederazione e i Cantoni di istituire, per via legislativa, diritti soggettivi in favore dei disabili?**

- sì: SO
- la creazione di diritti soggettivi è ipotizzabile: SH, TG (purché sia salvaguardata la proporzionalità)
- favorevole a un obbligo per il legislatore di garantire l'accesso a costruzioni e servizi destinati al pubblico: FDP
- una simile disposizione è auspicabile nei settori delle costruzioni e dei trasporti: JU
- una simile disposizione è auspicabile se il campo d'applicazione e i diritti sono definiti in modo chiaro: VS
- favorevole a un diritto soggettivo all'accesso a costruzioni e servizi, ma con una concretizzazione del diritto (definizione del campo d'applicazione materiale limitazione [esigibilità economica secondo criteri di ragionevolezza]): GL
- a questa soluzione intermedia va accordata la precedenza rispetto a un diritto soggettivo sancito nella Costituzione: HEIME
- la concretizzazione dei diritti soggettivi non è sempre facile; il diritto costituzionale esplicherà verosimilmente un gradito effetto preventivo: SP, SGB, FÖV
- il vantaggio di questa soluzione consiste nel fatto che il legislatore può valutare i diritti soggettivi separatamente nei diversi settori: VIGRB, HEIME
- lo svantaggio di questa soluzione consiste nell'assetto diversificato conferitole nei Cantoni, cosa non auspicabile nel settore dei diritti fondamentali: VIGRB
- no; innanzitutto occorre attuare l'articolo 8 capoverso 4 nCost.: OW, NW
- la creazione di diritti soggettivi non è auspicata: GR, FRSP
- un diritto soggettivo non è necessario: SG, AI
- a tale proposito è sufficiente l'articolo 8 nCost.: VD, FR, AI
- contrari a una disposizione costituzionale con effetto nei confronti di terzi: AGVS, HEIME
- esprimono scetticismo nei confronti di questa via di mezzo (assetto diversificato nei settori di competenza cantonali, impostazione improntata a eccessiva cautela, mancanza di sollecitazione per una rapida attuazione): DOK, MS, INF, ASKIO
- contrario a diritti soggettivi, a meno che questi non risultino dall'articolo 8 nCost.: CP
- l'integrazione dei disabili non è attuabile in primo luogo mediante la legge: OW
- contrario all'introduzione di diritti soggettivi concernenti l'accesso a costruzioni e servizi destinati al pubblico; contrario in particolare a sancire nella Costituzione un effetto nei confronti di terzi; diritti esigibili tutt'al più nei confronti dello Stato; i

provvedimenti statali devono rispettare la proporzionalità e la sostenibilità economica: AGE

- considerato che tutte le leggi in materia di assicurazioni sociali concedono diritti a prestazioni, una simile disposizione costituzionale non è propriamente necessaria: EVG

**Domanda 15: Siffatta disposizione dovrebbe essere accompagnata da una disposizione di diritto transitorio che permetta di differire l'entrata in vigore dell'obbligo in determinati settori? In quali?**

- sì, soprattutto nei settori delle costruzioni pubbliche e dei trasporti pubblici: OW
- sì, allo scopo di realizzare le condizioni quadro necessarie all'attuazione della legge: TI
- sì; accesso a costruzioni e impianti: SO, POST (soprattutto per il rinnovamento del materiale rotabile)
- una disposizione transitoria è necessaria, in particolare nei settori in cui ci si dovrà attendere forti ripercussioni economiche e finanziarie: ZH
- una disposizione transitoria (soluzione ideale: un termine a partire dal quale le pretese diventano esigibili) sarebbe imprescindibile: NW
- un periodo transitorio potrebbe essere necessario per determinati diritti soggettivi: GL
- è assolutamente necessaria una disposizione transitoria che permetta un'entrata in vigore differenziata in funzione dei settori: CP
- un diritto transitorio è necessario per il settore edilizio, in particolare per quanto riguarda le vecchie costruzioni: SH, TG
- periodo transitorio per il settore scolastico, allo scopo di poter realizzare l'infrastruttura necessaria: TG
- un periodo transitorio massimo di tre anni è necessario per alcuni settori: PROCOM
- a seconda della portata del diritto soggettivo, per l'accesso a costruzioni e impianti occorrerebbe prevedere un periodo transitorio più lungo: BS
- sarebbe eventualmente ipotizzabile una soluzione transitoria moderata applicabile alle disposizioni incisive: PMS, VIGRB, DOK, MS, INF, ASKIO, SKG, HEIME
- se la legge contempla molti settori, occorre fissare le priorità e prevedere disposizioni transitorie per determinati settori (in particolare per l'adeguamento delle costruzioni e degli impianti esistenti): VS
- occorre prevedere una disposizione transitoria per i casi in cui un'entrata in vigore immediata della parità di trattamento giuridica comporterebbe conseguenze negative per i disabili: HEIME
- un periodo transitorio deve poter essere applicato solo eccezionalmente e deve essere il più breve possibile; la scelta dei campi d'attività deve essere effettuata in funzione dei progressi realizzati nei singoli Cantoni: JU
- no: GR, NE; SP; SGB, FÖV, SENEC, VPOD, PMS, SIV (una disposizione transitoria non significherebbe altro che un ritardo nell'esecuzione)

- no, in considerazione del fatto che non è nemmeno necessario completare la Costituzione: SG, FR, SZ
- la giustizia deve considerare caso per caso i periodi di transizione e d'adattamento: PMS, VIGRB, DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO
- si tratta di un problema fasullo: FRSP

**Domanda 16: Ritenete praticabile e auspicabile il diritto d'accesso agli edifici e agli impianti e di fruizione delle prestazioni destinate al pubblico, garantito nel terzo periodo dell'iniziativa parlamentare (FF 1998 1924) e che attribuisce ai disabili un diritto soggettivo che può essere invocato direttamente dinanzi al giudice sulla sola scorta della Costituzione?**

- sì: NW, SO, JU, TG, NE; PMS, VIGRB, VSA, ASKIO, SGB-DS, PROCOM
- tale diritto è necessario, giustificato e praticabile: SP; SGB, FÖV, VIGRB
- un simile diritto è auspicabile (a livello di legge o di Costituzione); restano aperte questioni inerenti alla praticabilità, in particolare andrebbe esaminata l'applicazione di un periodo di transizione per le costruzioni e gli impianti esistenti: EVG
- l'attuazione più probabile di un simile diritto riguarderebbe le nuove costruzioni e le trasformazioni; per il resto risulta scarsamente praticabile: SG
- a questo proposito la giustizia è capace di salvaguardare il principio della proporzionalità: PMS, VIGRB
- questo diritto può essere concesso unicamente in relazione alle prescrizioni vigenti nei singoli settori: VS
- no: UR, OW, AI, ZH; HEIME, SENEK, CP
- un diritto esigibile concernente l'accesso alle costruzioni e agli impianti sarebbe difficilmente giustiziabile e comporterebbe un'incertezza giuridica: SGV
- è inutile, in quanto la riserva ("nel limite del possibile") toglie sostanza al diritto soggettivo: VD
- l'accesso non può essere garantito nella stessa misura per le costruzioni vecchie e quelle nuove; occorre tener conto anche degli aspetti inerenti alla cura dei monumenti: UR
- il modo in cui sarà interpretata la riserva ("nel limite del possibile") determinerà se con l'iniziativa sarà introdotto un diritto soggettivo: FR
- non è praticabile per le autorità responsabili dell'applicazione del diritto: LITRA; provocherebbe un atteggiamento di rifiuto nel resto della popolazione e comporterebbe una marea di disposizioni di legge: GR
- non è né auspicabile né praticabile: SZ
- potrebbe essere introdotto soltanto parallelamente a un obbligo di prestazione sostanziale dello Stato: ZH
- il diritto deve favorire la realizzazione di tali diritti, di modo che il legislatore possa emanare disposizioni efficaci che permettano di ovviare agli svantaggi subiti dai disabili: TI

## Modifiche previste nei Cantoni

### **Domanda 10: Sono in corso o sono previste revisioni legislative cantonali volte a realizzare una migliore integrazione dei disabili (applicazione dell'art. 8 cpv. 4 nCost.)? Se sì, quali?**

- il disegno per una nuova Costituzione cantonale contiene un articolo sull'uguaglianza giuridica e obiettivi sociali, con l'obbligo per il Cantone e i Comuni di fornire assistenza e sostegno a favore dei disabili: SH
- revisione della Costituzione cantonale (la rilevanza per i disabili è ancora incerta): BS
- disposizione sulla parità sarà introdotta nel quadro della revisione della Costituzione cantonale: FR
- coordinamento dell'aiuto agli anziani e dell'aiuto ai disabili previsto dalla nuova legge cantonale sull'assistenza sociale: AI
- la parità di trattamento dei disabili è tematizzata nel contesto di una nuova legge cantonale sui disabili; le leggi cantonali esistenti sono sottoposte a verifica allo scopo di stabilire in che misura garantiscono la parità di trattamento tra disabili e non disabili: GE
- con la nuova legge cantonale sull'assistenza sociale sarà possibile realizzare progetti pilota: BE
- uno degli obiettivi della nuova legge cantonale sulla formazione professionale consiste nel promovimento della formazione professionale: BE
- con la nuova legge cantonale sulla scuola pubblica si intende ampliare la scolarizzazione integrativa: BE
- legge cantonale sulle scuole (scolarizzazione dei giovani bisognosi di un promovimento particolare): ZG
- il Consiglio di Stato ha conferito il mandato di elaborare basi giuridiche che garantiscano la scolarizzazione speciale dei bambini disabili: BS
- è prevista una legge cantonale sulla formazione che sancirà il diritto di ogni bambino di godere di un'educazione conforme alle sue attitudini e capacità (classi ordinarie, scuole speciali, misure di promovimento ambulatoriali): GL
- si sta elaborando una legge cantonale edilizia e pianificatoria che obbliga a costruire in maniera rispettosa delle esigenze dei disabili e prevede un consultorio speciale per le questioni legate ai disabili dotato di un diritto di opposizione e di ricorso: BS
- il disegno per una legge fiscale cantonale prevede, al posto di una deduzione per il bisogno di cure, una deduzione dei costi di malattia indipendente dal tipo e dalla gravità dell'handicap; tale deduzione prevede una franchigia, ma nessun tetto massimo: BS
- secondo la nuova legge fiscale cantonale, a partire da un determinato importo minimo i costi per l'invalidità saranno deducibili illimitatamente: LU
- il disegno per una legge cantonale sull'assistenza sociale prevede disposizioni concernenti l'assistenza ai disabili: BL
- la legge cantonale sul promovimento dei trasporti pubblici conterrà pure un articolo riguardante le esigenze dei disabili: BS
- concezione del 1998 per l'integrazione dei bambini disabili (revisione della legge cantonale sui disabili): GR

- è in corso di elaborazione una legge cantonale sulla gioventù che tematizzerà la scolarizzazione speciale precoce: VS
- la nuova legge stradale cantonale prevede la considerazione di provvedimenti necessari per i disabili: SO
- è prevista l'introduzione di un obbligo d'autorizzazione per le istituzioni ospedaliere, con una serie di norme per il controllo della qualità: SG
- disegno di legge cantonale sull'aiuto alla gioventù con lo scopo di integrare i disabili nella cura dei bambini piccoli: VD
- revisione della legislazione cantonale in materia di pianificazione del territorio e costruzioni; è prevista l'introduzione di una quota (1/8) di appartamenti conformi alle esigenze dei disabili negli edifici plurifamiliari: VD
- legge cantonale sui diritti dei pazienti: ZH
- nessuna revisione legislativa particolare, ma perseguimento dell'obiettivo di una migliore integrazione dei disabili nelle procedure legislative ordinarie: JU
- no: OW, NW, TG, SZ, NE, TI

## 55 Scolarizzazione

**Domanda 17: Una delle rivendicazioni principali delle cerchie interessate è il riconoscimento del principio della scolarizzazione integrata, il che presuppone, a seconda dei casi, sostegni pedagogici supplementari o investimenti tecnici particolari. Soltanto i bambini gravemente handicappati dovrebbero frequentare la scuola in istituti specializzati. Si tratta di un cambiamento rispetto alla prassi seguita finora nelle vostre scuole? Quali sarebbero i vantaggi? Quali gli svantaggi?**

### Stato della politica cantonale

- la scolarizzazione integrata non costituisce una modifica della prassi e viene promossa: FR, JU, OW, NE, TI, NW, VS, LU, TG
- la Svizzera presenta un grado relativamente elevato di scolarizzazione separata; il Cantone Ticino presenta invece un grado esemplarmente elevato di scolarizzazione integrata: VPOD, VIGRB, DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO, HEIME
- attualmente gli sforzi profusi per una scolarizzazione integrata non sono sufficienti (questo vale segnatamente per i grandi Cantoni svizzero-tedeschi): DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO
- la scolarizzazione integrata significa una modifica della prassi: ZG, SO, SH, (BL), AR, VD (con riguardo alle scuole superiori e all'università), BS, TG, SZ
- l'integrazione di tutti i bambini disabili, ad eccezione dei disabili gravi, avrebbe conseguenze incisive (misure edilizie, strutture della scuola pubblica, formazione dei docenti ecc.): SZ
- esiste già un'offerta di scuole speciali differenziata (sussidiarietà della scolarizzazione speciale); gli sforzi vanno nella direzione di una maggiore integrazione (tuttavia senza diritto soggettivo all'integrazione), la quale non rende però del tutto superflua la scolarizzazione speciale: BL

- la revisione della legge cantonale sulla scuola pubblica, in corso di realizzazione, rafforza l'idea dell'integrazione: BE
- la sovranità dei Cantoni in materia scolastica non deve essere messa in discussione a causa di un'integrazione forzata: ZH
- la maggioranza dei Cantoni ha ancora difficoltà a concepire l'idea di una scolarizzazione integrata: VIGRB
- il criterio della gravità di un handicap non è ammissibile in quanto troppo assoluto: FRSP
- l'integrazione dei disabili non deve andare a scapito della qualità della formazione di base: FRSP, ZH
- attualmente l'Al sovvenziona soltanto le scuole speciali e non la scolarizzazione integrata, il che costituisce uno svantaggio: VIGRB
- l'Al crea incentivi sbagliati (sovvenzioni soltanto per la scolarizzazione separata); la politica di risparmio dei Cantoni impedisce gli investimenti nell'insegnamento integrativo: DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO
- nonostante gli sforzi intrapresi a favore della scolarizzazione integrativa, le scuole speciali sono rimaste una realtà in tutti i Cantoni a causa degli incentivi dovuti alle sovvenzioni erogate dall'Al: BL; EDK; VIGRB, SIV
- l'attribuzione a scuole speciali avviene soltanto dopo l'esame della possibilità di un'integrazione nella scuola ordinaria: GL
- un diritto soggettivo alla scolarizzazione integrata comporterebbe un sostanziale maggior onere finanziario; pertanto va mantenuta la formulazione potestativa: LU
- negli edifici scolastici più vecchi situati nei Comuni vi è ancora la necessità di eseguire adeguamenti edilizi: LU
- in parte viene già promossa l'integrazione dei bambini colpiti da handicap grave: GR
- l'obiettivo di una scolarizzazione più integrata possibile è riconosciuto; finora i progressi maggiori sono stati realizzati a proposito dei bambini malvedenti e di quelli audiolesi: BS
- L'integrazione dei bambini menomati fisicamente e di quelli colpiti da infermità degli organi sensori incontra una resistenza minore rispetto all'integrazione dei bambini con handicap mentale, comportamentale e multiplo, a proposito dei quali rimane parecchio da fare: DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO, HEIME
- ai bambini disabili è dispensata una formazione sulla base di offerte speciali di promovimento e scolarizzazione: AR
- la scolarizzazione integrata presuppone che vi sia un rispettivo programma, che il corpo docente sia specialmente formato, che i genitori vengano coinvolti, che vi sia un'offerta sufficiente di sostegno e promovimento e che la decisione a favore della scolarizzazione integrata o di quella speciale venga adottata in maniera elastica: VIGRB, HEIME
- la scolarizzazione integrata non deve essere un pretesto per mettere in atto esercizi di risparmio: VIGRB, HEIME
- dal 1986 nel Cantone Vallese i bambini disabili sono integrati nelle classi ordinarie; questa forma d'insegnamento corrisponde sempre più alle esigenze dei disabili: VS

### Vantaggi dell'integrazione



- l'integrazione aumenta la competenza sociale dei disabili e dei non disabili: SZ; SP; SGB, FÖV, PMS, VIGRB, DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO, SKG, SIV, VPOD
- i vantaggi prevalgono: PMS, VIGRB
- i disabili rimangono integrati nel contesto sociale: SG, OW, SO, NW; PMS, VIGRB, DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO
- effetti positivi sullo sviluppo dell'apprendimento: EDK, BL
- grado elevato d'accettazione presso i genitori: SH
- attuazione del cosiddetto principio della normalizzazione: SH
- abbandono dell'orientamento sui deficit a favore di un'ottica sistematico-ecologica: SH
- l'opinione pubblica recepisce il carattere eterogeneo della società anche nel settore scolastico: SH
- è provato che le prospettive professionali sono migliori per i disabili che hanno goduto di una scolarizzazione integrata: SO, OW
- l'integrazione dei disabili riesce meglio se questi si muovono in un contesto "normale" già durante la scuola: OW
- segnale inequivocabile contro le tendenze alla separazione: SH
- i non disabili vedono i disabili come una presenza quotidiana: SP, SGB, FÖV, PMS, ASKIO, SKG
- i bambini non disabili sviluppano un senso di tolleranza e responsabilità: VIGRB
- corrisponde maggiormente agli obiettivi educativi e alle esigenze dei genitori; vantaggi reciproci derivanti da una concorrenza sana in una classe ordinaria e dalle differenze e le qualità dei disabili: VS
- arricchimento reciproco nei rapporti umani: VPOD
- Nel contatto con la società i disabili acquisiscono capacità che si riveleranno utili al momento di integrarsi, mentre i giovani "normali" imparano a vivere con essi e a responsabilizzarsi: TI

#### Svantaggi dell'integrazione

- non vi sono svantaggi se esiste un programma cantonale coerente, i docenti sono formati adeguatamente, vi è un'offerta sufficiente di sostegno e promovimento e i genitori e i ragazzi interessati vengono coinvolti: DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO
- effetti negativi sull'accettazione sociale dei bambini con disturbi nell'apprendimento e di quelli caratteriali: EDK, BL
- il maggior onere derivante dalla scolarizzazione integrata non può essere compensato interamente con i risparmi nella scolarizzazione separata: LU
- ghettizzazione dei bambini che continuano a frequentare le scuole speciali: ZG
- il personale docente, sollecitato oltremodo, non è in grado di adempiere il compito: ZG
- vantaggio troppo ampio dei lavori rispetto alle prestazioni: ZG
- accettazione mancante presso i genitori: ZG
- la qualità del promovimento specifico dei disabili è pregiudicata (gli specialisti di pedagogia curativa non possono coprire tutti i settori specifici): SG

- non vi sono svantaggi che possano comportare un cambio del sistema (separazione): OW, NW
- ritiene problematica la richiesta secondo cui ai bambini con grave handicap l'insegnamento debba essere dispensato nelle scuole speciali (proposta: maggiore flessibilità con riguardo al cambio di scuola): TG
- carica emozionale eccessiva dei bambini disabili (di regola vi sarebbe "soltanto" un bambino disabile in una classe ordinaria); mancherebbero bambini che vivono una situazione analoga: SG
- in caso di integrazione completa: sollecitazione eccessiva, situazioni singole per i disabili: GL
- possibilmente finisce sotto pressione la coscienza del proprio valore: SO
- a causa della struttura delle classi (statisticamente al massimo 1 bambino disabile per classe), i provvedimenti inerenti alla pedagogia curativa sarebbero adottati quasi sempre nell'insegnamento individuale: SG
- maggiore carico per i docenti nonostante il sostegno da parte di specialisti di pedagogia curativa: SG
- adeguamenti edilizi: SG
- mobilità delle classi: ZG
- il numero delle persone di riferimento rende difficile l'insegnamento: ZG
- continuerebbe a esistere la separazione dei disabili gravi: SH
- la mescolanza di diversi talenti e handicap nelle scuole speciali diverrebbe più difficile; personale maggiormente sollecitato: SH
- la scuola ordinaria non dispone di personale appositamente formato: SH
- i costi aumentano laddove finora non vi era alcuna offerta: SH
- finanziamento: BL, FRSP
- non vi sono svantaggi veri e propri, ma è importante un'attuazione improntata alla cautela (p. es. buona istruzione del corpo docente): VS
- le scuole speciali riservate ai casi più gravi rischiano di diventare dei luoghi d'educazione completamente separati dal resto del mondo scolastico: TI

#### Ulteriori osservazioni

- un'integrazione rigida nelle scuole ordinarie è pregiudizievole in quanto restringe il margine di manovra pedagogico: SDK
- favorevoli a un'offerta d'integrazione più ampia possibile: SP, SGB, FÖV, VPOD
- occorre dapprima portare avanti l'integrazione degli allievi di classi piccole nelle classi ordinarie; i mezzi di gestione devono essere perfezionati (assicurare il sostegno professionale in pedagogia curativa anche nelle scuole ordinarie, misure edilizie, centri di competenza regionali specializzati in pedagogia curativa): EDK, BL
- è difficile valutare vantaggi e svantaggi di un'integrazione, in quanto dipendono dal tipo di handicap: EDK, BL, FRSP
- tale principio si spingerebbe troppo oltre; a questo proposito lo Stato non deve essere obbligato a contrarre impegni assoluti: AI
- i contributi dell'AI creano incentivi sbagliati (contributi solo per le scuole speciali): BS, FR (in particolare nella formazione professionale)

- per favorire l'integrazione occorrerebbe creare le relative condizioni quadro, quali la formazione e il perfezionamento specifici dei docenti e un ulteriore ampliamento dell'offerta accompagnatoria di sostegno e promovimento: VPOD
- le differenze tra i Cantoni nel settore della scolarizzazione integrata sono considerevoli, segnatamente tra i modelli scolastici, propensi all'integrazione, applicati nella Romandia e nel Canton Ticino, da un lato, e i modelli scolastici dei Cantoni svizzero-tedeschi, dall'altro: SIV
- anche in presenza di una maggiore scolarizzazione integrata deve essere garantito un sostegno professionale in materia di pedagogia curativa: BS
- i Cantoni sono chiamati a risolvere la questione dell'integrazione nel modo più confacente agli interessi di tutte le parti coinvolte: OW
- la decisione in merito a una scolarizzazione separata o integrata deve essere presa dai diretti interessati: GR, SP, SGB
- la disponibilità integrativa del contesto specifico determinerà l'esito, positivo o negativo, degli sforzi d'integrazione: GR
- a livello federale devono essere emanate tutt'al più prescrizioni di natura strategica; la responsabilità operativa e la determinazione dei particolari deve essere di competenza dei Cantoni: BL
- per una vera integrazione sono importanti una grande flessibilità e la possibilità di passare facilmente dalla scuola popolare alla scuola speciale, e viceversa: SDK, GEM, VIGRB
- anche le persone disabili devono avere la possibilità di beneficiare del perfezionamento scolastico: SENEC
- le soluzioni non devono essere né dogmatiche né troppo sistematiche, bensì flessibili: HEIME

## 56 Conseguenze finanziarie

**Domanda 12: Quali sono le vostre stime, per quanto concerne i vostri settori di competenza, delle conseguenze finanziarie dei diversi provvedimenti volti a realizzare la parità di fatto dei disabili (cfr. i diversi provvedimenti presentati nel rapporto del 13 febbraio 1998 della Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio nazionale, FF 1998 1897, 1900-1905)?**

### In generale

- i costi sono praticamente impossibili da stimare in quanto sono troppi i criteri sconosciuti (definizione delle nozioni di handicap, parità di trattamento, esigibilità secondo criteri di ragionevolezza ecc.): ZH, FR, GR, SH, VD, UR, ZG, BL, AI, AR, OW, NE, TI; SP; SGB, FÖV, DOK, MS, INF, ASKIO, FRSP, HEIME, POST, SIV
- risulta praticamente impossibile stimare i costi; se vengono integrate già nella pianificazione, le esigenze dei disabili provocano soltanto maggiori costi molto contenuti: JU
- prima di formulare un disegno di legge, è indispensabile eseguire uno studio sulle conseguenze finanziarie: ZG, UR, ZH, FR; FDK

- con una buona pianificazione, agire in maniera rispettosa delle esigenze dei disabili causa solo maggiori costi contenuti; ne beneficiano anche altri gruppi di persone (anziani, persone con bambini piccoli): SP, SGB, VIGRB, ASKIO
- se venissero adottati tutti i provvedimenti presi in esame, i costi supplementari ammonterebbero a diverse centinaia di milioni di franchi: FRSP
- una politica improntata all'integrazione totale ridurrebbe l'attrattiva dei trasporti pubblici (ritardi) e farebbe lievitare i costi di conseguenza: LITRA
- un'integrazione più completa possibile nel mercato del lavoro può cagionare risparmi o spostamenti dei costi: AI
- i costi per il personale praticamente non aumenterebbero, in quanto la sistemazione di posti di lavoro adeguati e dei mezzi ausiliari viene ripresa dall'AI: POST
- i costi nei settori dell'edilizia e dei trasporti sono sopportabili se il rispetto delle esigenze dei disabili è considerato soltanto per gli acquisti sostitutivi comunque necessari; tuttavia, in tal caso l'attuazione durerebbe moltissimo: BE
- in un'ottica globale, la migliore integrazione dei disabili non dovrebbe praticamente provocare costi supplementari: VSA
- la Confederazione dovrebbe assumersi una parte adeguata dei costi supplementari legati alla costruzione e all'esercizio, in particolare mediante il finanziamento della politica sociale: LITRA
- a lungo termine, i provvedimenti costosi, quali l'influsso sul mercato del lavoro o il sostegno finanziario all'abitazione, implicano anche un certo sgravio per i poteri pubblici (istituti, laboratori, prestazioni dell'AI e assistenziali): GL
- i provvedimenti da adottarsi nell'ambito dei trasporti pubblici richiedono investimenti massicci; pertanto i miglioramenti potranno essere realizzati soltanto a lunga scadenza; lo scopo principale (trasporto di massa) va comunque rispettato; oltre alla parità di trattamento dei disabili occorre pertanto tener conto anche della proporzionalità, della fattibilità e della redditività: BS
- l'utilità per l'economia copre buona parte dei costi supplementari derivanti dall'integrazione (anche dei costi per provvedimenti individuali quali le prestazioni d'assistenza o i mezzi ausiliari): PMS, VPOD
- i risparmi realizzabili con una maggiore integrazione non potranno compensare i costi supplementari: GR
- la parità di trattamento dei disabili è una questione inerente ai diritti umani e non può pertanto essere ridotta a una questione di costi: VIGRB, ASKIO, SKG
- senza essere a conoscenza dei provvedimenti concreti e delle loro interdipendenze è difficile formulare indicazioni precise in merito ai costi: VIGRB, HEIME
- se le esigenze dei disabili vengono considerate già in sede di pianificazione, i costi supplementari si riducono a un minimo: VIGRB, ASKIO
- il promovimento dell'assistenza ambulatoriale permette di ridurre i costi: LU
- il promovimento della parità di trattamento dei disabili provoca costi; nel contempo si sviluppa tuttavia anche un sostanziale effetto di risparmio; a lungo termine i costi e i risparmi dovrebbero trovarsi in equilibrio: LU
- il finanziamento potrebbe essere garantito mediante crediti quadro, il che esclude la concessione di diritti soggettivi; inoltre occorrerebbe valutare la possibilità di coinvolgere l'AI: ZH

- i costi non possono essere quantificati con esattezza; più sono restrittive le prescrizioni federali e maggiori saranno i costi da esse cagionati; la ripartizione dei costi deve essere definita: CP
- la limitazione al finanziamento dei mezzi ausiliari per i beneficiari dell'Al risulta essere un provvedimento troppo restrittivo per l'integrazione dei disabili; dovrebbero poter essere finanziate anche misure psicoterapeutiche, in quanto i disabili sono soggetti a grosse difficoltà nell'affrontare le paure sociali: SPV
- gli esercizi dell'industria alberghiera temono di vedersi imporre un maggior onere finanziario; l'integrazione dei disabili è un problema sociale, non del diritto del lavoro, motivo per cui i costi non devono essere sostenuti dagli esercizi; favorevole a un sistema d'incentivazione al posto di misure coercitive: GA

### Edilizia

- se le esigenze dei disabili sono considerate nella pianificazione delle nuove costruzioni, i costi supplementari ammontano al massimo al 2-5 %; anche a proposito delle trasformazioni il rispetto delle esigenze dei disabili non provoca praticamente maggiori costi se si pianifica bene: VIGRB
- nell'ambito delle costruzioni possono sorgere costi supplementari pari al 2-5 % dei costi totali; tali costi sono inferiori in presenza di una buona pianificazione, ma superiori in caso di ritocchi successivi; a lungo termine dovrebbe risultare un risparmio per l'economia generale (si evitano soggiorni in istituti o modificazioni individuali costose): DOK, MS, INF, ASKIO
- l'edilizia rispettosa delle esigenze dei disabili provoca costi supplementari nelle costruzioni di livello inferiore o nei piccoli appartamenti; sono invece contenuti o inesistenti i maggiori costi per quanto riguarda gli appartamenti di livello superiore e l'adattamento di strade e sentieri: BS
- con una buona pianificazione, i maggiori costi possono essere ridotti a un minimo; più onerosi risultano piuttosto essere i provvedimenti intesi a promuovere l'indipendenza, i quali sono però compensati dai risparmi realizzati per l'economia generale grazie all'integrazione dei disabili nella vita sociale: SP, SGB, FÖV, VIGRB, ASKIO, VPOD
- non sorgono praticamente maggiori costi nella realizzazione di nuove costruzioni e installazioni inerenti ai trasporti: SG
- nel settore della pianificazione edilizia occorrerà attendersi in parte costi considerevoli: SO
- i costi supplementari delle nuove costruzioni sono praticamente irrilevanti; a proposito delle vecchie costruzioni, i diritti soggettivi causerebbero un onere inutile e non potrebbero comunque essere attuati in tempo utile: LU
- i costi supplementari derivanti dall'adeguamento degli edifici alle esigenze dei disabili (rampe, porte, dispositivi tecnici speciali) ammontano a circa 24 milioni di franchi: POST
- il rispetto delle prescrizioni edilizie nel caso delle nuove costruzioni non provoca maggiori costi: VS

### Trasporti

- per le FFS i costi dipendono dal volume delle infrastrutture da adeguare (tutte le stazioni o solo una determinata parte), dal numero dei vagoni che occorre

equipaggiare ecc.; a seconda dei casi, i costi oscillano tra i 55 e i 900 milioni di franchi: LITRA

- per la POSTA i costi concernenti il materiale rotabile, i mezzi ausiliari (p. es. cartelli esplicativi speciali) e la trasformazione delle grandi stazioni delle autopostali ammontano a circa 20 milioni di franchi; a questi si aggiungono diversi costi difficilmente stimabili nelle città e nei Comuni: LITRA, POST
- l'integrazione dei disabili ha anche ripercussioni sul funzionamento dell'esercizio (durata dei viaggi), il che può ridurre l'attrattiva dei trasporti pubblici: LITRA
- i costi supplementari per l'acquisto di materiale rotabile conforme alle esigenze dei disabili corrispondono a una percentuale situabile tra lo 0,5 e il 3-5% nel caso di nuove acquisizioni (con tendenza al ribasso); il costo delle trasformazioni ammonta a un multiplo, motivo per cui le flotte di veicoli possono essere adeguate solo gradualmente: VIGRB, SIV
- considerati i costi elevati per l'acquisto, l'adeguamento dei veicoli dei trasporti pubblici è possibile solo gradualmente; d'altro canto non sono solo i disabili a beneficiare dei provvedimenti; trasporti pubblici rispettosi delle esigenze dei disabili riducono i costi per i trasporti speciali e migliorano le possibilità professionali dei disabili: DOK, MS, INF, ASKIO
- per i mezzi di trasporto cittadini (tram, autobus) i costi supplementari dovrebbero essere sopportabili: ZH
- nel settore ferroviario, i provvedimenti incisivi risultano eccessivamente costosi; con ogni probabilità, le alternative (trasporti speciali, stazioni di base con servizio a domicilio) dovrebbero essere nettamente meno onerose: ZH

### Formazione

- i costi supplementari derivanti da una maggiore integrazione (adeguamento edilizio, classi più piccole, insegnamento d'appoggio e complementare) sono verosimilmente compensati da risparmi realizzabili nel settore delle scuole speciali: SZ, TG, DOK, MS, INF, ASKIO
- i costi supplementari risultanti dall'adeguamento di edifici e impianti sono modesti; risultano più rilevanti i maggiori costi derivanti dall'insegnamento d'appoggio e da quello complementare nonché dalla riduzione delle dimensioni delle classi: VIGRB
- lo sgravio nel settore della scuola speciale compensa le spese legate alla scolarizzazione integrata; attualmente l'Al spende 600 milioni di franchi per la scolarizzazione speciale; il Programma di ricerca nazionale "La Svizzera, Stato sociale" fornirà maggiori indicazioni: VIGRB
- le conseguenze per il settore scolastico sarebbero pesanti (chiusura di scuole speciali, trasformazioni di scuole pubbliche, aumento sproporzionato del personale specializzato nella pedagogia curativa, riduzione delle dimensioni delle classi, acquisto di materiale): SG
- la discussione su potenziali di risparmio realizzabili mediante la maggiore integrazione dei disabili nelle classi ordinarie è problematica in quanto non disponiamo di dati fondati dal profilo scientifico; in linea di principio bisogna evitare che si realizzino risparmi con il pretesto dell'integrazione: SVCG
- il promovimento integrativo dei bambini disabili nella classe ordinaria e l'inserimento in una scuola speciale cantonale sono di regola più economici

rispetto a una scolarizzazione speciale extracantonale o all'interno di un istituto:  
SZ

### Comunicazioni

- i costi del servizio di trascrizione sono sopportati da Swisscom, e quindi indirettamente da tutti gli utenti del sistema, il che è da ritenere un modello ideale: PROCOM
- le spese nel settore del servizio di trascrizione sono compensate da guadagni dal profilo dell'economia generale (in particolare nuove qualifiche professionali, creazione di nuovi posti di lavoro): PROCOM

**Domanda 13: Dopo l'introduzione di provvedimenti volti all'integrazione e a una migliore autonomia dei disabili, si può contare su un effetto di economia generale, conseguente all'abbandono di provvedimenti speciali divenuti superflui (per es. abbandono parziale dei trasporti speciali in favore di trasporti pubblici generali; abbandono parziale della scolarizzazione specializzata in favore della scolarizzazione integrata nelle scuole ordinarie)?**

- confermano l'effetto di economia generale: VD, NE, SO, JU; SP; SGB, FÖV, VIGRB, SKG, VPOD
- i provvedimenti adottati ai fini dell'integrazione provocano un effetto di economia generale; tale effetto è tuttavia difficilmente quantificabile: NW, OW, NE
- nei settori del lavoro e della formazione potrebbero risultare risparmi a proposito delle installazioni speciali: UR
- la maggior parte dei provvedimenti adottati ai fini dell'integrazione dei disabili provoca un effetto di economia generale (soppressione dei trasporti speciali, delle scuole speciali e dei mezzi ausiliari individuali; partecipazione attiva dei disabili alla vita sociale): DOK, TI, MS, INF, ASKIO
- si potrebbero risparmiare molti costi (trasporti speciali, scolarizzazione speciale, veicoli individuali, mezzi ausiliari, assistenza individuale): VIGRB, VSA, VD
- la maggior parte dei provvedimenti adottati ai fini dell'integrazione dei disabili provoca un considerevole effetto di economia generale: VIGRB
- l'istituzione di trasporti pubblici (Riviera vaudoise) ha condotto a risparmi sostanziali per l'AI; altri progetti sono in corso di realizzazione (Nord vaudois): VD
- nel settore della formazione professionale, gli incentivi per le imprese private potrebbero ridurre i costi dell'AI: VD
- i risparmi rappresentano un effetto collaterale benaccetto, ma non dovrebbero costituire l'obiettivo: ASKIO, SKG
- una migliore integrazione dei disabili nella vita professionale e sociale potrebbe sgravare le assicurazioni sociali: VSA, VD
- non è possibile dare una risposta precisa; tendenzialmente le soluzioni integrative implicano risparmi (minori per quanto riguarda le piccole classi, maggiori ma più sofferti per quanto concerne le scuole speciali sovvenzionate dall'AI): EDK
- la parità di trattamento non implica necessariamente costi supplementari (p. es. a proposito delle costruzioni pubbliche): NW
- nel settore degli istituti sono ipotizzabili risparmi dovuti a un modo di costruire conforme alle esigenze dei disabili: SH

- i costi dei provvedimenti di pedagogia speciale subiscono fortemente l'effetto dell'aumento di bambini alloggiati: EDK
- una maggiore integrazione nella scuola ordinaria difficilmente implicherà sgravi finanziari, ma condurrà piuttosto a trasferimenti finanziari: BS
- una maggiore scolarizzazione integrativa degli allievi di piccole classi costituisce un provvedimento realizzabile: EDK
- le spese e i risparmi potrebbero equilibrarsi a lungo termine: ZG, FR
- attualmente non è possibile quantificare i risparmi: SDK, FRSP, HEIME, FR, NE
- mettono in guardia di fronte ad aspettative di risparmio eccessive: BL, ZH, SVCG
- la legislazione in materia di disabili non deve avere quale scopo principale quello di permettere di realizzare risparmi; trasferimenti dei mezzi saranno inevitabili: SENEK, ZH
- ci si può attendere una serie di risparmi, ma i costi supplementari legati alla maggiore integrazione non potranno essere compensati: GR
- dal punto di vista economico, un'integrazione totale dei disabili non implica risparmi; in particolare nel settore dei trasporti bisognerà attendersi costi supplementari (perdita di attrattiva): LITRA
- a breve e medio termine (per i disabili in età scolastica) non vi sarà praticamente alcun effetto di economia generale; il miglioramento delle condizioni inerenti all'abitazione, ai trasporti, alla formazione e al lavoro agevolano tuttavia l'integrazione e implicano risparmi: SG
- la scolarizzazione integrata non apporta automaticamente risparmi; lo spostamento dalla scolarizzazione speciale alla scolarizzazione integrata provoca uno spostamento dei costi: VD
- il programma legislativo non ha lo scopo di realizzare risparmi; i mezzi risparmiati nell'ambito delle scuole speciali e degli istituti devono essere impiegati a favore della scolarizzazione integrata: VS
- per i casi speciali continueranno ad essere necessari provvedimenti particolari; dal punto di vista dell'economia generale, una parità di trattamento estrema dei disabili e dei non disabili non costituirebbe un guadagno: CP

## **57 Osservazioni in merito all'iniziativa popolare e all'iniziativa parlamentare**

### Pareri positivi

- sono favorevoli a un diritto soggettivo conformemente all'iniziativa popolare o all'iniziativa Suter: BE; SP; SPV-2, FÖV, PMS, VIGRB, DOK, SVCG, MS, INF, ASKIO, VPOD, SENEK
- l'iniziativa popolare è necessaria e urgente; essa integra opportunamente l'articolo 8 nCost.: VIGRB, VSA, ASKIO
- favorevole al capoverso 3 conformemente all'iniziativa popolare, in quanto la riserva ("per quanto ragionevolmente esigibile dal profilo economico") è formulata in modo più restrittivo escludendo la non esigibilità psicologica secondo criteri di ragionevolezza e aspetti simili: SPV-2



- grazie al suo effetto diretto, l'iniziativa popolare fornisce garanzie migliori affinché l'uguaglianza di fatto sia attuata anche nei Cantoni: SKG

#### Osservazioni critiche

- respingono sia l'iniziativa popolare "parità di diritti per i disabili" che l'iniziativa Suter: FDP, CVP, SVP; GA, SGV, AGE, FRSP, SHIV, CP
- contrario sia all'iniziativa popolare "parità di diritti per i disabili" sia all'iniziativa Suter, in quanto l'handicap non è concretizzabile giuridicamente, i diritti soggettivi generano incertezza giuridica e sorgerebbe il pericolo che si producano nuove disuguaglianze: AGE
- esprime scetticismo nei confronti di un articolo costituzionale più incisivo, le cui ripercussioni sono difficilmente prevedibili: POST
- l'adozione dell'iniziativa popolare farebbe nascere pretese presso altri gruppi: SVP
- sarebbe inopportuno modificare la Costituzione federale ancora prima che sia stata attuata la nuova disposizione costituzionale: SGV, ZH
- l'iniziativa popolare e l'iniziativa Suter celano il rischio che i disabili risultino privilegiati rispetto ai non disabili, il che non sarebbe auspicabile: AGE, FRSP
- provvedimenti compensatori che si spingessero oltre le disposizioni dell'articolo 8 nCost. sarebbero sproporzionati e finanziariamente esagerati: AGE
- l'iniziativa Suter rappresenta un'inutile ripetizione dell'articolo 8 nCost.; contrario a un diritto soggettivo all'accesso a edifici e impianti, le cui ripercussioni pratiche, finanziarie e giuridiche sarebbero troppo onerose; contrario all'iniziativa popolare (la nuova Costituzione federale non va già modificata); la ripartizione dei compiti tra Confederazione e Cantoni deve essere rispettata: CP

#### Altre osservazioni

- favorevole alla garanzia dell'accesso alle costruzioni pubbliche a condizione che sia ragionevolmente esigibile *dal profilo economico*: SLFV
- il capoverso 3 è giustiziabile in alcune sue parti (p. es. l'accesso alle costruzioni): SPV-2
- la clausola della proporzionalità prevista nell'iniziativa popolare ("per quanto ragionevolmente esigibile dal profilo economico") è meno incisiva della formulazione contenuta nell'iniziativa parlamentare ("nel limite del possibile") e procura una maggiore libertà ai datori di lavoro per le loro offerte: LITRA
- per quanto concerne la clausola della proporzionalità, l'iniziativa popolare ("per quanto ragionevolmente esigibile dal profilo economico") è da preferirsi all'iniziativa parlamentare ("nel limite del possibile"): LPS
- il campo d'applicazione del capoverso 3 si restringe proporzionalmente al grado di strutturazione e completezza con cui il legislatore disciplinerà il problema della parità di trattamento: SPV-2
- per gli offerenti di servizi la legislazione potrebbe stabilire, mediante una nuova disposizione transitoria, criteri relativi alle modalità (p. es. a proposito del risanamento dei vecchi edifici): SPV-2
- l'iniziativa popolare si spinge oltre quanto stabilisce l'articolo 8 nCost. in quanto non prescrive soltanto l'eliminazione delle disuguaglianze, bensì anche la parità di fatto: GE

## **Allegato 1: Questionario**

### **Stato attuale**

1. Quali sono i diversi settori nei quali sono stati presi provvedimenti legislativi cantonali per realizzare la parità di fatto dei disabili?
2. Qual è il tipo di provvedimenti scelto (vincolanti o incentivanti)?
3. In caso di provvedimenti vincolanti, quali sono le sanzioni previste (rifiuto d'autorizzazione, multe, esecuzione sostitutiva)?
4. Come giudicate l'impatto di dette sanzioni?
5. La legislazione conferisce diritti soggettivi alle persone interessate? Se sì, a quali condizioni?
6. Siffatti diritti sono conferiti anche alle organizzazioni che difendono gli interessi generali dei disabili o a autorità determinate? Se sì, a quali condizioni?
7. Nell'ipotesi in cui la legislazione preveda diritti soggettivi, le procedure sono utilizzate? In caso negativo, quali sono i principali ostacoli che gravano dette procedure?
8. Quali sono gli altri mezzi di cui dispongono i disabili per far rispettare queste regole?
9. Vi sono commissioni, autorità amministrative speciali, un delegato, un mediatore o un altro organo cantonale incaricati di promuovere una politica in favore dei disabili? Se sì, quali sono i loro mezzi d'azione?

### **Modifiche previste**

10. Sono in corso o sono previste revisioni legislative cantonali volte a realizzare una migliore integrazione dei disabili (applicazione dell'art. 8 cpv. 4 nCost.)? Se sì, quali?

### **Priorità**

11. Quali sono, tenuto conto del programma legislativo di cui al numero 4 qui sopra, i provvedimenti più importanti? Sono prioritari?

### **Conseguenze finanziarie**

12. Quali sono le vostre stime, per quanto concerne i vostri settori di competenza, delle conseguenze finanziarie dei diversi provvedimenti volti a realizzare la parità di fatto dei disabili (cfr. i diversi provvedimenti presentati nel rapporto del 13 febbraio 1998 della Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio nazionale, FF 1998 1897, 1900-1905)?
13. Dopo l'introduzione di provvedimenti volti all'integrazione e a una migliore autonomia dei disabili, si può contare su un effetto di economia generale, conseguente all'abbandono di provvedimenti speciali divenuti superflui (per es. abbandono parziale dei trasporti speciali in favore di trasporti pubblici generali; abbandono parziale della scolarizzazione specializzata in favore della scolarizzazione integrata nelle scuole ordinarie)?

**Diritti soggettivi**

14. Sarebbe auspicabile una disposizione costituzionale che sancisca l'obbligo per la Confederazione e i Cantoni di istituire, per via legislativa, diritti soggettivi in favore dei disabili?
15. Siffatta disposizione dovrebbe essere accompagnata da una disposizione di diritto transitorio che permetta di differire l'entrata in vigore dell'obbligo in determinati settori? In quali?
16. Ritenete praticabile e auspicabile il diritto d'accesso agli edifici e agli impianti e di fruizione delle prestazioni destinate al pubblico, garantito nel terzo periodo dell'iniziativa parlamentare (FF 1998 1924) e che attribuisce ai disabili un diritto soggettivo che può essere invocato direttamente dinanzi al giudice sulla sola scorta della Costituzione?

**Scolarizzazione**

17. Una delle rivendicazioni principali delle cerchie interessate è il riconoscimento del principio della scolarizzazione integrata, il che presuppone, a seconda dei casi, sostegni pedagogici supplementari o investimenti tecnici particolari. Soltanto i bambini gravemente handicappati dovrebbero frequentare la scuola in istituti specializzati. Si tratta di un cambiamento rispetto alla prassi seguita finora nelle vostre scuole? Quali sarebbero i vantaggi? Quali gli svantaggi?

## Allegato 2: Tavola delle abbreviazioni

AGE	Schweizerischer Arbeitgeberverband
AGVS	Autogewerbe-Verband der Schweiz
AI	Appenzello Interno
AR	Appenzello Esterno
ASKIO	ASKIO Behinderten-Selbsthilfe Schweiz
BE	Berna
BL	Basilea Campagna
BS	Basilea Città
BSMP	Bund Schweizer Militärpatienten
CP	Centre patronal
CVP	Christlichdemokratische Volkspartei (Partito popolare democratico)
DJS	Demokratische Juristinnen und Juristen der Schweiz
DOK	Dachorganisationen-Konferenz der privaten Behindertenhilfe
EDK	Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren
EVG	Eidgenössisches Versicherungsgericht (Tribunale federale delle assicurazioni)
FDK	Kantonale Finanzdirektorenkonferenz
FDP	Freisinnig-Demokratische Partei der Schweiz (Partito liberale-radical svizzero)
FÖV	Föderativverband des Personals öffentlicher Verwaltungen und Betriebe
FR	Friburgo
FRSP	Fédération romande des syndicats patronaux
GA	Gastrosuisse
GE	Ginevra
GEM	Gemeindeverband
GL	Glarona
GR	Grigioni
HEIME	Heimverband Schweiz
INF	Schweizerische Vereinigung PRO INFIRMIS
IVSK	IV-Stellen-Konferenz
JU	Giura
LITRA	Verkehrsforum / Informationsdienst für den öffentlichen Verkehr
LPS	Liberale Partei der Schweiz (Partito liberale svizzero)
LU	Lucerna
MS	Schweizerische Multiple Sklerose Gesellschaft
NE	Neuchâtel
NW	Nidvaldo
OW	Obvaldo
PMS	Schweiz. Stiftung Pro Mente Sana
POST	Die Schweizerische Post (La Posta svizzera)
PROCOM	Stiftung Kommunikationshilfen für Hörgeschädigte
SAV	Schweizerischer Anwaltsverband
SBB	Schweizerische Bundesbahnen (Ferrovie federali svizzere)
SC	Swisscom
SCG	Schweizerische Chiropraktoren-Gesellschaft
SDK	Konferenz der kantonalen Sozialdirektoren
SENEC	Pro Senectute Schweiz
SG	San Gallo
SGB	Schweizerischer Gewerkschaftsbund
SGB-DS	Schweizerischer Gehörlosenbund-Deutsche Schweiz
SGV	Schweizerischer Gewerbeverband
SH	Sciaffusa
SHIV	Schweizerischer Handels- und Industrie-Verein (Vorort)
SIV	Schweizerischer Invaliden-Verband
SKG	Schweizerische Konferenz der Gleichstellungsbeauftragten
SLFV	Schweizerischer Landfrauenverband
SO	Soletta
SP	Sozialdemokratische Partei der Schweiz (Partito socialista svizzero)
SPV-1	Schweizer Psychotherapeuten Verband
SPV-2	Schweizer Paraplegiker Vereinigung

SRG	Schweizerische Radio- und Fernsehgesellschaft (Società svizzera di radiotelevisione)
SSV	Städteverband
SVCG	Schweizerische Vereinigung zugunsten cerebral Gelähmter
SVP	Schweizerische Volkspartei (Unione democratica di centro)
SZ	Svitto
TG	Turgovia
TI	Ticino
UR	Uri
VD	Vaud
VIGRB	Verein Volksinitiative zur Gleichstellung Behinderter
VPOD	Schweizerischer Verband des Personals öffentlicher Dienste
VRAHV/IV	Schweizerische Vereinigung der AHV/IV und Frührentner
VS	Vallese
VSA	Vereinigung schweizerischer Angestelltenverbände
ZG	Zugo
ZH	Zurigo